ISSN 1725-5120

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 205

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas
2008 m. rugpjūčio 1 d.

Turinys

I *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma*

REGLAMENTAI

2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 752/2008, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisų ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 1

★ **2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 753/2008, Komisijos reglamento (EB) Nr. 1299/2007 dėl apynių augintojų grupių pripažinimo pakeitimas** 3

★ **2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 754/2008, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 318/2007, nustatantį gyvūnų sveikatos reikalavimus tam tikriems į Bendriją įvežamiems paukščiams ir jų karantino sąlygas** [1] 6

★ **2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 755/2008, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo II priedas** [1] 10

2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 756/2008, kuriuo nustatatomi grūdų sektoriaus importo muitai, taikomi nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. 13

2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 757/2008, iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1109/2007 nustatytų kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2007/2008 prekybos metams 16

2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 758/2008, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 711/2008, nustatantį eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus 18

[1] Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 759/2008, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 712/2008, nustatantį eksporto grąžinamąsias išmokas už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus 20

★ **2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 760/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo išduodant leidimus sūrio gamyboje naudoti kazeiną ir kazeinatus taisyklės** 22

2008 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 761/2008, iš dalies keičiantis grąžinamąsias išmokas už kai kuriuos cukraus sektoriaus produktus, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą 26

DIREKTYVOS

★ **2008 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 2008/72/EB dėl prekybos daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išskyrus sėklą (kodifikuota redakcija)** [1] 28

II *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma*

SPRENDIMAI

Taryba

2008/628/EB:

★ **2008 m. vasario 25 d. Tarybos sprendimas dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolo, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo ir laikino taikymo** 40

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, Protokolas, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą 42

[1] Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys trečiajame viršelyje)

Komisija

2008/629/EB:

★ **2008 m. birželio 12 d. Komisijos sprendimas dėl Europos Komisijos sprendimo 2005/56/EB pataisos įsteigti Vykdomąją įstaigą „Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros įstaiga“, administruoti Europos Bendrijų veiksmus švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse įgyvendinant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003** 47

2008/630/EB:

★ **2008 m. liepos 24 d. Komisijos sprendimas dėl neatidėliotinų priemonių, taikomų vėžiagyviams, importuojamiems iš Bangladešo ir skirtiems vartoti žmonėms** *(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3698)* ([1]) 49

2008/631/EB:

★ **2008 m. liepos 29 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiami Sprendimo 2006/805/EB priede išvardyti valstybių narių regionai ir kuriuo pratęsiamas šio sprendimo taikymo laikotarpis** *(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3964)* ([1]) 51

III *Aktai, priimti remiantis ES sutartimi*

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

★ **2008 m. liepos 31 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/632/BUSP, iš dalies keičianti Bendrąją poziciją 2004/161/BUSP, atnaujinančią ribojančias priemones Zimbabvei** 53

LT

([1]) Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 752/2008

2008 m. liepos 31 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisų ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) [1],

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles [2], ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydama standartines importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

---

[1] OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).

[2] OL L 350, 2007 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 590/2008 (OL L 163, 2008 6 24, p. 24).

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisų ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas (1)	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	29,6
	TR	74,2
	XS	27,8
	ZZ	43,9
0707 00 05	TR	106,2
	ZZ	106,2
0709 90 70	TR	98,3
	ZZ	98,3
0805 50 10	AR	83,1
	US	47,0
	UY	69,9
	ZA	87,7
	ZZ	71,9
0806 10 10	CL	60,6
	EG	134,7
	IL	145,6
	MK	76,7
	TR	157,0
	ZZ	114,9
0808 10 80	AR	100,7
	BR	102,2
	CL	107,2
	CN	82,9
	NZ	121,6
	US	100,6
	ZA	91,1
	ZZ	100,9
0808 20 50	AR	70,7
	CL	82,0
	TR	155,9
	ZA	99,6
	ZZ	102,1
0809 20 95	CA	344,6
	TR	417,9
	US	570,5
	ZZ	444,3
0809 30	TR	160,6
	ZZ	160,6
0809 40 05	BA	74,5
	IL	117,7
	TR	111,4
	XS	62,1
	ZZ	91,4

(1) Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 753/2008

2008 m. liepos 31 d.

Komisijos reglamento (EB) Nr. 1299/2007 dėl apynių augintojų grupių pripažinimo pakeitimas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007 [1], nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas), ypač į jo 127 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) 201 straipsnio 1 dalies c punktą 2005 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1952/2006 dėl bendro apynių rinkos organizavimo [2] panaikinamas 2008 m. liepos 1 d.

(2) Tam tikros nuostatos dėl gamintojų grupių, išdėstytos Reglamente (EB) Nr. 1952/2005 dėl bendro apynių rinkos organizavimo, nebuvo įtrauktos į Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą. Norint, kad apynių sektorius ir toliau tinkamai veiktų, reikia šias nuostatas įtraukti į 2007 m. lapkričio 6 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1299/2007 dėl apynių augintojų grupių pripažinimo [3].

(3) Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamento 122 straipsnyje išdėstytos valstybių narių bendros augintojų organizacijų pripažinimo sąlygos. Tas sąlygas reikia tiksliau apibrėžti apynių sektoriui. Siekiant nuoseklumo šiam sektoriui reikia ir toliau vartoti terminą „augintojų grupės“.

(4) Siekiant išvengti bet kokios augintojų diskriminacijos ir užtikrinti taikomų veiksmų vienodumą bei veiksmingumą, visai Bendrijai turėtų būti nustatytos sąlygos, kurias grupės turi atitikti tam, kad valstybės narės jas pripažintų. Siekiant veiksmingai centralizuoti pasiūlą, pirmiausia reikia, kad grupės būtų ekonominį gyvybiškumą užtikrinančio dydžio ir kad grupė arba augintojai tiesiogiai prekiautų visa į rinką pateikta produkcija vadovaudamasi bendrosiomis taisyklėmis.

(5) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1299/2007 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1299/20007 iš dalies pakeičiamas taip:

1) 1 straipsnis keičiamas taip:

„*1 straipsnis*

1. Remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (*) valstybė narė, kurios teritorijoje augintojų grupė turi savo registruotą buveinę, yra kompetentinga pripažinti augintojų grupes (toliau – augintojų grupės).

2. Valstybės narės pripažįsta augintojų grupes, kurios šio pripažinimo paprašo ir kurios atitinka šias bendrąsias sąlygas:

a) jos yra juridiniai asmenys arba pagal nacionalinę teisę laikomos pakankamai veiksniomis turėti teises bei pareigas;

b) jos taiko bendras auginimo ir pirmojo pardavimo etapo taisykles, taip kaip nustatyta antroje pastraipoje;

c) jų įstatuose augintojai, kurie yra grupių nariai, įpareigojami:

i) laikytis bendrų gamybos taisyklių ir sprendimų dėl augintinų veislių;

ii) pateikti į rinką visą savo produkciją tarpininkaujant grupei;

[1] OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).
[2] OL L 314, 2005 11 30, p. 1.
[3] OL L 289, 2007 11 7, p. 4.

d) jos įrodo vykdančios pakankamą ekonomiškai gyvybingą veiklą;

e) jos savo veiklos srityje jokiais būdais nediskriminuoja Bendrijos augintojų arba grupių, ypač dėl jų nacionalinės priklausomybės ar įsikūrimo vietos;

f) jos be diskriminacijos užtikrina, kad kiekvienas augintojas, įsipareigojęs laikytis įstatų, turėtų teisę įstoti į grupę;

g) jos įtraukia į savo įstatus nuostatas, garantuojančias, kad grupės nariai, pageidaujantys atsisakyti narystės, gali tai padaryti tik po trejų metų narystės ir su sąlyga, kad bent prieš vienerius metus iki išstojimo praneša apie tai grupei, nepažeisdami nacionalinių įstatymų ir kitų teisės aktų, kurių tikslas – konkrečiais atvejais apsaugoti grupę arba jos kreditorius nuo finansinių pasekmių, kurios galėtų atsirasti nariui išstojus, arba sutrukdyti nariui išstoti nepasibaigus finansiniams metams;

h) jų įstatuose numatytas įsipareigojimas turėti atskiras sąskaitas veiklos rūšims, dėl kurių jos buvo pripažintos;

i) jos neturi dominuojančios padėties Bendrijoje.

„Pirmasis prekybos etapas“ reiškia paties augintojo arba, augintojų grupės atveju, jo narių apynių pardavimą didmeninei prekybai arba juos naudojančiai pramonei.

3. 2 dalies c punkte numatytas įpareigojimas netaikomas produktams, dėl kurių augintojai sudarė pardavimo sutartis iki savo įstojimo į augintojų grupes, su sąlyga, kad minėtoms augintojų grupėms apie jas buvo pranešta ir šios joms pritarė.

4. Nukrypstant nuo 2 dalies c punkto ii papunkčio, jeigu augintojų grupė tai leidžia ir jos nustatytomis sąlygomis, augintojų grupės nariai gali:

a) 2 dalies c punkto ii papunktyje nurodytą įpareigojimą prekiauti visa savo produkcija tarpininkaujant augintojų grupei pakeisti prekyba, grindžiama įstatuose nurodytomis bendromis taisyklėmis, kurios užtikrina, kad augintojų grupė turi teisę kontroliuoti pardavimo kainas, jas patvirtindama; tuo atveju, kai kainos nepatvirtinamos, grupė perperka atitinkamus apynius už didesnę kainą;

b) prekiauti tarpininkaujant kitai augintojų grupei, kurią pasirinko pati grupė, produktais, kurie dėl savo savybių nėra pastarosios grupės komercinės veiklos objektas.

5. 2 dalies b punkto ir c punkto i papunktyje minėtosios bendrosios taisyklės išdėstomos raštu. Šios taisyklės, be kita ko, apima:

a) auginimo srityje:

i) nuostatas dėl vienos ar kelių tiksliai nurodytų veislių naudojimo atnaujinant plantacijas arba veisiant naujas;

ii) nuostatas dėl tam tikrų auginimo ir augalų apsaugos būdų laikymosi;

iii) nuostatas dėl derliaus nuėmimo, džiovinimo ir, jei reikia, paruošimo pardavimui;

b) prekybos, ypač tiekimo koncentravimo ir sąlygų srityje:

i) bendrąsias nuostatas, reglamentuojančias pardavimą, kai parduoda grupė;

ii) nuostatas, susijusias su kiekiais, kuriuos leidžiama augintojams parduoti patiems, ir tokį pardavimą reglamentuojančias taisykles.

(*) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.“

2) 2 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 195 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką, valstybės narės prašymu gali būti leidžiama pripažinti grupę, kurios registruoti plotai sudaro mažiau kaip 60 hektarų, jei tie plotai yra pripažintame auginimo regione, užimančiame mažiau kaip 100 hektarų.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 754/2008

2008 m. liepos 31 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 318/2007, nustatantį gyvūnų sveikatos reikalavimus tam tikriems į Bendriją įvežamiems paukščiams ir jų karantino sąlygas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB [1], ypač į jos 10 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą ir 10 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyvą 92/65/EEB, nustatančią gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB A priedo I dalyje [2], bei jų importą į Bendriją, ypač į jos 18 straipsnio 1 dalies ketvirtą įtrauką,

kadangi:

(1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 318/2007 [3] nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimai tam tikriems į Bendriją įvežamiems paukščiams, išskyrus naminius, ir jų karantino sąlygos, taikomos tiems paukščiams juos įvežus.

(2) To reglamento V priede pateiktas valstybių narių kompetentingų institucijų patvirtintų karantino patalpų ir centrų, per kuriuos įvežami tam tikri paukščiai, išskyrus naminius, sąrašas.

(3) Kipras, Vengrija, Italija, Austrija, Portugalija ir Jungtinė Karalystė peržiūrėjo jų patvirtintų karantino patalpų ir centrų sąrašą bei atsiuntė Komisijai atnaujintą tų karantino patalpų ir centrų sąrašą. Todėl Reglamento (EB) Nr. 318/2007 V priede pateiktas patvirtintų karantino patalpų ir centrų sąrašas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 318/2007.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 318/2007 V priedas pakeičiamas šio reglamento priede išdėstytu tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

---

[1] OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 352).
[2] OL L 268, 1992 9 14, p. 54. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/265/EB (OL L 114, 2007 5 1, p. 17).
[3] OL L 84, 2007 3 24, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 607/2008 (OL L 166, 2008 6 27, p. 18).

PRIEDAS

„V PRIEDAS

PATVIRTINTŲ KARANTINO PATALPŲ IR CENTRŲ SĄRAŠAS PAGAL 6 STRAIPSNIO 1 DALĮ

ISO ŠALIES KODAS	ŠALIES PAVADINIMAS	KARANTINO PATALPOS AR CENTRO PATVIRTINIMO NUMERIS
AT	AUSTRIJA	AT OP Q1
AT	AUSTRIJA	AT-KO-Q1
AT	AUSTRIJA	AT-3-KO-Q2
AT	AUSTRIJA	AT-3-ME-Q1
AT	AUSTRIJA	AT-3-HO-Q-1
AT	AUSTRIJA	AT3-KR-Q1
AT	AUSTRIJA	AT-4-KI-Q1
AT	AUSTRIJA	AT-4-VB-Q1
AT	AUSTRIJA	AT 6 10 Q 1
AT	AUSTRIJA	AT 6 04 Q 1
BE	BELGIJA	BE VQ 1003
BE	BELGIJA	BE VQ 1010
BE	BELGIJA	BE VQ 1011
BE	BELGIJA	BE VQ 1012
BE	BELGIJA	BE VQ 1013
BE	BELGIJA	BE VQ 1016
BE	BELGIJA	BE VQ 1017
BE	BELGIJA	BE VQ 3001
BE	BELGIJA	BE VQ 3008
BE	BELGIJA	BE VQ 3014
BE	BELGIJA	BE VQ 3015
BE	BELGIJA	BE VQ 4009
BE	BELGIJA	BE VQ 4017
BE	BELGIJA	BE VQ 7015
CZ	ČEKIJA	21750016
CZ	ČEKIJA	21750027
CZ	ČEKIJA	21750050
CZ	ČEKIJA	61750009
DE	VOKIETIJA	BB-1
DE	VOKIETIJA	BW-1
DE	VOKIETIJA	BY-1
DE	VOKIETIJA	BY-2

ISO ŠALIES KODAS	ŠALIES PAVADINIMAS	KARANTINO PATALPOS AR CENTRO PATVIRTINIMO NUMERIS
DE	VOKIETIJA	BY-3
DE	VOKIETIJA	BY-4
DE	VOKIETIJA	HE-1
DE	VOKIETIJA	HE-2
DE	VOKIETIJA	NI-1
DE	VOKIETIJA	NI-2
DE	VOKIETIJA	NI-3
DE	VOKIETIJA	NW-1
DE	VOKIETIJA	NW-2
DE	VOKIETIJA	NW-3
DE	VOKIETIJA	NW-4
DE	VOKIETIJA	NW-5
DE	VOKIETIJA	NW-6
DE	VOKIETIJA	NW-7
DE	VOKIETIJA	NW-8
DE	VOKIETIJA	RP-1
DE	VOKIETIJA	SN-1
DE	VOKIETIJA	SN-2
DE	VOKIETIJA	TH-1
DE	VOKIETIJA	TH-2
ES	ISPANIJA	ES/01/02/05
ES	ISPANIJA	ES/05/02/12
ES	ISPANIJA	ES/05/03/13
ES	ISPANIJA	ES/09/02/10
ES	ISPANIJA	ES/17/02/07
ES	ISPANIJA	ES/04/03/11
ES	ISPANIJA	ES/04/03/14
ES	ISPANIJA	ES/09/03/15
ES	ISPANIJA	ES/09/06/18
ES	ISPANIJA	ES/10/07/20
FR	PRANCŪZIJA	38.193.01
GR	GRAIKIJA	GR.1
GR	GRAIKIJA	GR.2
IE	AIRIJA	IRL-HBQ-1-2003 Unit A
IT	ITALIJA	003AL707

ISO ŠALIES KODAS	ŠALIES PAVADINIMAS	KARANTINO PATALPOS AR CENTRO PATVIRTINIMO NUMERIS
IT	ITALIJA	305/B/743
IT	ITALIJA	132BG603
IT	ITALIJA	170BG601
IT	ITALIJA	233BG601
IT	ITALIJA	068CR003
IT	ITALIJA	006FR601
IT	ITALIJA	054LCO22
IT	ITALIJA	I – 19/ME/01
IT	ITALIJA	119RM013
IT	ITALIJA	006TS139
IT	ITALIJA	133VA023
IT	ITALIJA	015RM168
MT	MALTA	BQ 001
NL	NYDERLANDAI	NL-13000
NL	NYDERLANDAI	NL-13001
NL	NYDERLANDAI	NL-13002
NL	NYDERLANDAI	NL-13003
NL	NYDERLANDAI	NL-13004
NL	NYDERLANDAI	NL-13005
NL	NYDERLANDAI	NL-13006
NL	NYDERLANDAI	NL-13007
NL	NYDERLANDAI	NL-13008
NL	NYDERLANDAI	NL-13009
NL	NYDERLANDAI	NL-13010
PL	LENKIJA	14084501
PT	PORTUGALIJA	05 01 CQA
PT	PORTUGALIJA	01 02 CQA
PT	PORTUGALIJA	03 01 CQAR
PT	PORTUGALIJA	05 07 CQAA
UK	JUNGTINĖ KARALYSTĖ	21/07/01
UK	JUNGTINĖ KARALYSTĖ	21/07/02
UK	JUNGTINĖ KARALYSTĖ	01/08/01
UK	JUNGTINĖ KARALYSTĖ	21/08/01“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 755/2008

2008 m. liepos 31 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo II priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/36/EB dėl 2005 m. rugsėjo 7 d. profesinių kvalifikacijų pripažinimo [1], ypač į jos 11 straipsnio c punkto ii papunktį,

kadangi:

(1) Direktyvos 2005/36/EB 2 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad jei tam tikrai reglamentuojamai profesijai atskira Bendrijos teisine priemone nustatytos kitos specialios nuostatos, tiesiogiai susijusios su profesinės kvalifikacijos pripažinimu, atitinkamos Direktyvos 2005/36/EB nuostatos netaikomos. 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/45/EB dėl valstybių narių išduotų jūrininkų atestatų abipusio pripažinimo ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/25/EB [2] 3 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad kiekviena valstybė narė automatiškai pripažįsta jūrininkų atestatus, išduotus kitos valstybės narės laikantis reikalavimų, nustatytų 2001 m. balandžio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo [3]. Todėl Direktyva 2005/36/EB neturėtų būti taikoma pripažįstant laivuose dirbančių jūrininkų kvalifikacijas, kurioms taikoma Direktyva 2001/25/EB.

(2) Čekija, Danija, Vokietija, Italija, Rumunija ir Nyderlandai pateikė pagrįstus prašymus išbraukti jūrines profesijas, kurioms taikoma Direktyva 2001/25/EB, iš Direktyvos 2005/36/EB II priedo 3 dalies a punkto.

(3) Čekija, Danija, Vokietija, Italija ir Rumunija paprašė išbraukti visas Direktyvos 2005/36/EB II priedo 3 dalies a punkte išvardytas šių šalių profesijas ir susijusių mokymų aprašymą. Nyderlandai paprašė išbraukti dvi profesijas – „pirmasis kapitono padėjėjas (pakrantės laivas) (papildomai mokęsis) („stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling“)“ ir „kabotažinio laivo mechanikas (diplomuotas) („diploma motordrijver“)“ bei susijusių mokymų aprašymą iš Direktyvos 2005/36/EB II priedo 3 dalies a punkto.

(4) Jungtinė Karalystė pateikė pagrįstą prašymą išbraukti jos jūrines profesijas, kurioms taikoma Direktyva 2001/25/EB, iš Direktyvos 2005/36/EB II priedo 5 dalies.

(5) Todėl Direktyvą 2005/36/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(6) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Profesinių kvalifikacijų pripažinimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2005/36/EB II priedas iš dalies keičiamas kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

[1] OL L 255, 2005 9 30, p. 22. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1430/2007 (OL L 320, 2007 12 6, p. 3).
[2] OL L 255, 2005 9 30, p. 160.
[3] OL L 136, 2001 5 18, p. 17. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/45/EB (OL L 255, 2005 9 30, p. 160).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu
Charlie McCREEVY
Komisijos narys

PRIEDAS

Direktyvos 2005/36/EB II priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 3 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) Jūrų transportas

kvalifikacija įgyta:

Latvijoje:

— laivų elektromechanikas (kuģu elektromehāniķis),

— šaldymo įrenginių operatorius (kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists).

Nyderlanduose:

— VTS pareigūnas (VTS-functionaris),

kurie išėjo tokį mokymo kursą:

— Latvijoje:

i) laivų elektromechanikas (kuģu elektromehāniķis).

1. Asmuo ne jaunesnis kaip 18 metų amžiaus.

2. Kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnį kaip 12,5 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 9 metų pagrindinio ugdymo ir ne trumpesnio kaip 3 metų profesinio mokymo. Papildomai reikalaujama ne trumpesnės kaip 6 mėnesių tarnybos einant laivo elektriko ar elektriko inžinieriaus padėjėjo pareigas plaukiojančiuose laivuose, kurių eigos variklių galingumas 750 kW ir daugiau. Profesinis mokymas baigiamas specialiu kompetentingos institucijos surengtu egzaminu pagal Transporto ministerijos patvirtintą mokymo programą;

ii) šaldymo įrenginių operatorius (kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists).

1. Asmuo ne jaunesnis kaip 18 metų amžiaus.

2. Kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnį kaip 13 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 9 metų pagrindinio ugdymo ir ne trumpesnio kaip 3 metų profesinio mokymo. Taip pat reikalaujama ne trumpesnės kaip 12 mėnesių tarnybos laive einant šaldymo įrenginių inžinieriaus padėjėjo pareigas. Profesinis mokymas baigiamas specialiu kompetentingos institucijos surengtu egzaminu pagal Transporto ministerijos patvirtintą mokymo programą;

— Nyderlanduose:

Kuris iš viso mokosi mažiausiai 15 metų, iš kurių mažiausiai trejus metus aukštojo profesinio mokymo įstaigoje („HBO“) arba aukštesniojo profesinio mokymo įstaigoje („MBO“), po to lanko valstybinius arba regioninius specializacijos kursus, kuriuos sudaro mažiausiai po 12 savaičių teorinio mokymo, ir laiko egzaminą.“

2) 5 dalis iš dalies keičiama taip:

Išbraukiamos 10, 11, 12, 13 ir 14 įtraukos.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 756/2008

2008 m. liepos 31 d.

kuriuo nustatatomi grūdų sektoriaus importo muitai, taikomi nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d.

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ([1]),

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ([2]), ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad produktams, kurių KN kodai 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002, ex 1005, išskyrus hibridinę sėklą, ir ex 1007, išskyrus sėjai skirtus hibridus, nustatomas importo muitas yra lygus šių importuotų produktų intervencinei kainai, padidintai 55 % ir atėmus konkrečiai siuntai taikomą CIF importo kainą. Tačiau nurodytas muitas negali viršyti Bendrojo muitų tarifo muito normos.

(2) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad, siekiant apskaičiuoti minėto straipsnio 1 dalyje nurodytą importo muitą, reguliariai nustatomos tipinės minėtų produktų CIF importo kainos.

(3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalimi, produktų, pažymėtų kodais KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ir 1007 00 90 importo muito apskaičiavimui turi būti taikoma kasdieninė tipinė CIF importo kaina, nustatyta minėto reglamento 4 straipsnyje nurodyta tvarka.

(4) Reikėtų nustatyti importo muitus, taikytinus nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d., kurie yra taikomi tol, kol bus nustatyti nauji,

(5) Vis dėlto remiantis 2008 m. birželio 26 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 608/2008 dėl laikino kai kurių grūdų importo muitų netaikymo 2008–2009 prekybos metais ([3]), tam tikro šiame reglamente numatyto muito taikymas sustabdomas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. importo muitai grūdų sektoriuje, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, yra nustatomi šio reglamento I priede, remiantis II priede pateikta informacija.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioj 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (JO L 149, 2008 6 7, p. 61).

([2]) OL L 161, 1996 6 29, p. 125. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1816/2005 (OL L 292, 2005 11 8, p. 5).

([3]) OL L 166, 2008 6 27, p. 19.

I PRIEDAS

Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, importo muitai, taikomi nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d.

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo muitas (1) (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės	0,00 (2)
	vidutinės kokybės	0,00 (2)
	žemos kokybės	0,00 (2)
1001 90 91	Paprastieji KVIEČIAI, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00 (2)
1002 00 00	RUGIAI	0,00 (2)
1005 10 90	KUKURŪZAI, skirti sėjai, išskyrus hibridus	0,00
1005 90 00	KUKURŪZAI, išskyrus sėklą (3)	0,00 (2)
1007 00 90	Grūdinis SORGAS, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	0,00 (2)

(1) Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui muitas gali būti sumažintas:

— 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Vidužemio jūroje,

— 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Danijoje, Estijoje, Airijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje, Jungtinėje Karalystėje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

(2) Remiantis Reglamentu (EB) Nr. 608/2008, šio muito taikymas sustabdytas.

(3) Importuotojui muitas gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

I priede nustatyto muito apskaičiavimo komponentai

16.7.2008-30.7.2008

1. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

(EUR/t)

	Paprastieji kviečiai (1)	Kukurūzai	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	Kietieji kviečiai, vidutinės kokybės (2)	Kietieji kviečiai, žemos kokybės (3)	Miežiai
Prekių birža	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotiruojama	218,19	148,57	—	—	—	—
FOB kaina JAV	—	—	272,91	262,91	242,91	130,27
Meksikos įlankos priedas	—	8,62	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas	15,65	—	—	—	—	—

(1) Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).
(2) 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).
(3) 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

2. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas: 42,42 EUR/t

Gabenimo išlaidos: Didieji ežerai–Roterdamas: 42,44 EUR/t

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 757/2008

2008 m. liepos 31 d.

iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1109/2007 nustatytų kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2007/2008 prekybos metams

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo ([1]),

atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ([2]), ypač į jo 36 straipsnį,

kadangi:

(1) Reprezentacinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2007–2008 prekybos metams, buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1109/2007 ([3]). Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos reglamentu (EB) Nr. 688/2008 ([4]).

(2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos reprezentacinės kainos ir papildomi importo muitai, nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 1109/2007 2007–2008 prekybos metams, yra iš dalies keičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

([2]) OL L 178, 2006 7 1, p. 24. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 514/2008 (OL L 150, 2008 6 10, p. 7).

([3]) OL L 253, 2007 9 28, p. 5.

([4]) OL L 192, 2008 7 19, p. 49.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti reprezentacinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir KN kodu 1702 90 95 klasifikuojamiems produktams taikomi nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d.

(EUR)

KN kodas	Reprezentacinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomo muito už 100 kg neto atitinkamo produkto dydis
1701 11 10 (1)	21,79	5,41
1701 11 90 (1)	21,79	10,69
1701 12 10 (1)	21,79	5,22
1701 12 90 (1)	21,79	10,21
1701 91 00 (2)	23,89	13,68
1701 99 10 (2)	23,89	8,77
1701 99 90 (2)	23,89	8,77
1702 90 95 (3)	0,24	0,40

(1) Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo II dalyje (OL L 58, 2006 2 28, p. 1).
(2) Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo II dalyje.
(3) Nustatyta už kiekvieną 1 % sacharozės kiekio.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 758/2008

2008 m. liepos 31 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 711/2008, nustatantį eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies ketvirtą pastraipą,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 711/2008 ([2]) eksporto grąžinamosios išmokos buvo nustatytos Reglamento (EB) Nr. 318/2006 1 straipsnio 1 dalies b punkte išvardytiems produktams nuo 2008 m. liepos 25 d.

(2) Atsižvelgiant į papildomą Komisijos turimą informaciją, kuri visų pirma yra susijusi su vidaus ir pasaulio rinkos kainų santykio pokyčiu, reikia pakoreguoti šiuo metu galiojančias eksporto grąžinamąsias išmokas.

(3) Reglamentas (EB) Nr. 711/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 711/2008 priedas yra pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

([2]) OL L 197, 2008 7 25, p. 30.

PRIEDAS

Eksporto grąžinamosios išmokos už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus, taikomos nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Produkto kodas	Paskirties vieta	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	16,82 (1)
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	16,82 (1)
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	16,82 (1)
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	16,82 (1)
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1829
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	18,29
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	18,29
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	18,29
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1829

N.B.: Paskirties šalys:

S00 — Paskirties šalys apibrėžiamos taip:

a) trečiąsias šalis: Andorą, Lichtenšteiną, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją (*), Juodkalniją, Albaniją, Buvusią Jugoslavijos Respubliką Makedoniją;

b) ES valstybių narių teritorijas, nepriklausančias Bendrijos muitų teritorijai: Farerų salas, Grenlandiją, Helgolandą, Seutą, Meliljį, Livinjo ir Campione d'Italia administracinius vienetus, Kipro teritorijos dalis, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja.

c) Europos teritorijos, už kurių išorės santykius atsako kuri nors valstybė narė ir kurios nepriklauso Bendrijos muitų teritorijai: Gibraltaras.

(*) Įskaitant Kosovą, Jungtinių Tautų apsaugos programa susijusi su 1999 m. birželio 10 d. Saugumo Tarybos Rezoliucija 1244.

(1) Šis dydis taikomas žaliaviniam cukrui, kurio išeiga 92 %. Kai eksportuoto žaliavinio cukraus išeiga yra ne 92 %, taikytinas grąžinamosios išmokos dydis už kiekvieną eksporto operaciją padauginamas iš perskaičiavimo koeficiento, gauto dalijant eksportuoto žaliavinio cukraus išeigą, apskaičiuotą pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo III punkto 3 dalį, iš skaičiaus 92.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 759/2008

2008 m. liepos 31 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 712/2008, nustatantį eksporto grąžinamąsias išmokas už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies ketvirtą pastraipą,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 712/2008 ([2]) nuo 2008 m. liepos 25 d. buvo nustatytos eksporto grąžinamosios išmokos už Reglamento (EB) Nr. 318/2006 1 straipsnio 1 dalies c, d ir g punktuose išvardytus produktus.

(2) Atsižvelgiant į papildomą Komisijos turimą informaciją, kuri visų pirma yra susijusi su vidaus ir pasaulio rinkos kainų santykio pokyčiu, reikia pakoreguoti šiuo metu galiojančias eksporto grąžinamąsias išmokas.

(3) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 712/2008,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 712/2008 priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

([2]) OL L 197, 2008 7 25, p. 32.

PRIEDAS

Eksporto grąžinamosios išmokos už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus, taikomos nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Produkto kodas	Paskirties vieta	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	18,29
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	18,29
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1829
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	18,29
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1829
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1829
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1829 ([1])
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	18,29
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1829

N.B.: Paskirties šalys:

S00 — Paskirties šalys apibrėžiamos taip:

a) trečiąsias šalis: Andorą, Lichtenšteiną, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją (*), Juodkalniją, Albaniją, Buvusią Jugoslavijos Respubliką Makedoniją;

b) ES valstybių narių teritorijas, nepriklausančias Bendrijos muitų teritorijai: Farerų salas, Grenlandiją, Helgolandą, Seutą, Meliliją, Livinjo ir Campione d'Italia administracinius vienetus, Kipro teritorijos dalis, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja.

c) Europos teritorijos, už kurių išorės santykius atsako kuri nors valstybė narė ir kurios nepriklauso Bendrijos muitų teritorijai: Gibraltaras.

(*) Įskaitant Kosovą, Jungtinių Tautų apsaugos programa susijusi su 1999 m. birželio 10 d. Saugumo Tarybos Rezoliucija 1244.

([1]) Bazinis dydis netaikomas produktams, nurodytiems Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3513/92 (OL L 355, 1992 12 5, p. 12) priedo 2 punkte.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 760/2008

2008 m. liepos 31 d.

kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo išduodant leidimus sūrio gamyboje naudoti kazeiną ir kazeinatus taisyklės

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ([1]), ypač į jo 121 straipsnio i punktą ir 192 bei 194 straipsnius kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

(1) 1990 m. liepos 24 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2204/90, nustatantis bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo papildomas bendrąsias taisykles, taikomas sūriui ([2]), nuo 2008 m. liepos 1 d. panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007.

(2) Reglamento (EEB) Nr. 2204/90 3 straipsnio nuostatos dėl keitimosi informacija ir patikrinimų bei administracinių priemonių neįtrauktos į Reglamentą (EB) Nr. 1234/2007. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 192 ir 194 straipsnius, tos nuostatos turėtų būti įtrauktos į 2006 m. spalio 13 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1547/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2204/90 taikymo taisykles ([3]).

(3) Siekiant aiškumo ir racionalumo Reglamentas (EB) Nr. 1547/2006 turėtų būti panaikintas ir pakeistas nauju reglamentu.

(4) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 119 straipsnyje nustatyta, kad kazeiną ir kazeinatus galima naudoti sūrio gamyboje tik gavus išankstinį leidimą. Būtina atsižvelgiant į įmonių tikrinimo reikalavimus nustatyti išsamias tokių leidimų išdavimo taisykles. Kad būtų lengviau įgyvendinti ir tikrinti atitinkamas nukrypti leidžiančias nuostatas, leidimus reikėtų išduoti tam tikram laikotarpiui.

(5) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 121 straipsnio i punkte nustatyta, kad į sūrį dedamo kazeino ir kazeinatų didžiausios procentinės dalys turi būti nustatytos remiantis objektyviais kriterijais, nustatytais atsižvelgiant į technologinius reikalavimus. Tikslinga Bendrijos lygmeniu nustatyti minėtas procentines dalis, remiantis turima informacija. Kad būtų lengviau atlikti patikrinimus, skirtus šios nuostatos laikymuisi užtikrinti, reikėtų nepažeidžiant griežtesnių nacionaliniu lygmeniu taikomų standartų nustatyti bendrus procentinius dydžius, o ne procentinius dydžius atskiriems produktams.

(6) Naudojant kazeiną ir kazeinatus sūrio gamyboje reikėtų laikytis tarptautinių sūriams taikomų standartų, visų pirma išrūgų baltymų ir (arba) kazeino santykio reikalavimo ([4]).

(7) Reikėtų atsižvelgiant į šio sektoriaus struktūrą nustatyti išsamias patikrinimų vykdymo ir nuobaudų skyrimo taisykles. Nuobaudos dydis turėtų būti nustatomas tuomet, kai vėl pradedama teikti Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 100 straipsnyje nustatyta pagalba.

(8) Nepažeidžiant valstybių galimybės skirti nuobaudas už kazeino ir kazeinatų naudojimą sūrio gamyboje be leidimo, tais atvejais, kai pagalbos suma nustatoma pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 100 straipsnį, reikėtų išieškoti nuobaudą, nustatytą remiantis kazeino ir kazeinatų verte ir atitinkamo nugriebto pieno miltelių kiekio verte, kad būtų pašalinta bent ekonominė nauda, gauta šias medžiagas naudojant be leidimo. Kadangi šiuo metu pagalba už kazeino ir kazeinatų gamybą neteikiama, tikslinga nenustatyti ir nuobaudos dydžio.

(9) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 204 straipsnio 2 dalies f punkte nustatyta, kad tas reglamentas nuo 2008 m. liepos 1 d. taikomas pieno ir pieno produktų sektoriui, išskyrus II dalies I antraštinės dalies III skyriuje išdėstytas nuostatas. Nuo tos datos juo panaikinamas Reglamentas (EEB) Nr. 2204/90. Todėl šį reglamentą reikėtų taikyti nuo 2008 m. liepos 1 d.

([1]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).
([2]) OL L 201, 1990 7 31, p. 7. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2583/2001 (OL L 345, 2001 12 29, p. 6).
([3]) OL L 286, 2006 10 17, p. 8.
([4]) *Codex Alimentarius* bendrasis sūrio standartas (CODEX STAN A-6, iš dalies pakeistas 2006 m.).

(10) Kad šis sektorius galėtų prisitaikyti prie naujų didžiausių leistinų procentinių dalių ir jų laikytis kitų sūrių gamyboje, reikėtų šešių mėnesių laikotarpiui nustatyti leidžiančią nukrypti nuostatą.

(11) Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komitetas nepateikė savo nuomonės per pirmininko nustatytą laikotarpį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 119 straipsnyje nurodyti leidimai atitinkamų įmonių prašymu suteikiami 12 mėnesių laikotarpiui, joms pateikus išankstinį rašytinį įsipareigojimą sutikti su šio reglamento 3 straipsnio nuostatomis ir jų laikytis.

2. Leidimai išduodami kiekvienai įmonei arba, prireikus, kiekvienam gamybos ūkiniam vienetui, suteikiant serijos numerį.

3. Leidimas gali būti išduodamas vienai ar kelioms sūrio rūšims, atsižvelgiant į atitinkamos įmonės pateiktą paraišką.

2 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 121 straipsnio i punkto i papunktyje nurodyta didžiausia kazeino ir kazeinatų dalis, kuri gali būti dedama į produktus, kurių KN kodas yra 0406, yra 10 %. Ši didžiausia dalis taikoma per šešis mėnesius atitinkamos įmonės ar gamybos ūkinio vieneto pagamintų sūrių svoriui.

Sūriuose, į kuriuos dedama kazeino ar kazeinatų, negali būti viršytas lestinas išrūgų baltymų ir (arba) kazeino baltymų kiekio ir pieno kiekio santykis, taip pat turi būti laikomasi šalies, kurioje vykdoma gamyba, nacionalinių teisės aktų, reglamentuojančių kazeino ir kazeinatų naudojimą.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, didžiausia tos dalies pirmoje pastraipoje nurodyta procentinė dalis iki 2008 m. gruodžio 31 d. yra 5 % šiems produktams:

a) lydytam sūriui, kurio KN kodas yra 0406 30;

b) trintam lydytam sūriui, kurio KN kodas yra ex 0406 20, pagamintam nepertraukiamu procesu, nepridedant jau pagaminto lydyto sūrio;

c) miltelių pavidalo lydytam sūriui, kurio KN kodas yra ex 0406 20, pagamintam nepertraukiamu procesu, nepridedant jau pagaminto lydyto sūrio.

3 straipsnis

1. Įmonės atlieka šiuos veiksmus:

a) deklaruoja kompetentingai institucijai pagaminto sūrio kiekius bei rūšis ir į įvairius produktus įdėto kazeino bei kazeinatų kiekius;

b) tvarko atsargų apskaitos dokumentus, kad būtų galima patikrinti pagaminto sūrio kiekį ir rūšis, įsigyto ir (arba) pagaminto kazeino ir kazeinatų kiekius ir šių medžiagų paskirtį ir (arba) panaudojimą.

2. Į 1 dalies b punkte nurodytus atsargų apskaitos dokumentus įtraukiama informacija apie sūrių gamyboje naudotų žaliavų kilmę, sudėtį ir kiekį. Valstybės narės gali pareikalauti paimti bandinius šiai informacijai patikrinti. Valstybės narės užtikrina, kad iš įmonių surinkta informacija būtų laikoma konfidencialia.

4 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad būtų laikomasi šio reglamento, atlikdamos administracinius ir fizinius patikrinimus, t. y.:

a) dažnus patikrinimus vietoje, apie kuriuos nebūtų pranešama iš anksto, siekiant atlikti kryžminį atsargų apskaitos dokumentų ir atitinkamų komercinių dokumentų bei faktiškai turimų atsargų patikrinimą; tokių patikrinimų skaičius priklauso nuo reprezentatyvaus 3 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų deklaracijų skaičiaus;

b) atsitiktinius įmonių, kurios gamina sūrį ir kurioms nesuteiktas leidimas, patikrinimus.

2. Kiekviena leidimą gavusi įmonė tikrinama mažiausiai kartą per metus.

5 straipsnis

Valstybės narės registruoja šią informaciją:

a) išduotų ir (arba) panaikintų leidimų skaičių;

b) šiuose leidimuose deklaruotą kazeino ir kazeinatų kiekį ir pagaminto sūrio kiekį;

c) jei kazeinas ir (arba) kazeinatai naudoti be leidimo arba nesilaikant nustatytų procentinių dalių, – be leidimo panaudotų kazeino ir kazeinatų kiekį.

6 straipsnis

1. Nepažeidžiant atitinkamų valstybių narių nustatytų nuobaudų tvarkos, nuobaudos skiriamos už kazeino ir kazeinatų naudojimą be leidimo. Nuobaudos dydis nustatomas tuomet, kai keičiamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 100 straipsnį teiktinos pagalbos dydis.

2. Sumos, surinktos vadovaujantis 1 dalimi, pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 883/2006 ([1]) 12 straipsnį laikomos asignuotosiomis pajamomis ir deklaruojamos Komisijai vadovaujantis to reglamento 5 straipsniu.

7 straipsnis

1. Reglamentas (EB) Nr. 1547/2006 panaikinamas.

Tačiau leidimai, suteikti pagal Reglamento (EB) Nr. 1547/2006 1 straipsnį, galioja iki juose nurodytos galiojimo datos.

2. Nuorodos į panaikintą reglamentą ir į Reglamento (EEB) Nr. 2204/90 3 straipsnį laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir aiškinamos pagal priede pateiktą atitikties lentelę.

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. liepos 1 d. Tačiau 2 straipsnio 1 dalis taikoma nuo 2009 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

([1]) OL L 171, 2006 6 23, p. 1.

PRIEDAS

Atitikties lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 1547/2006	Reglamentas (EEB) Nr. 2204/90	Šis reglamentas
1 ir 2 straipsniai		1 ir 2 straipsniai
	3 straipsnio 1 dalies a ir b punktai	3 straipsnio 1 dalis
	3 straipsnio 1 dalies c punktas	4 straipsnio 1 dalis
3 straipsnio 1 dalis		3 straipsnio 2 dalis
3 straipsnio 2 dalis		4 straipsnio 2 dalis
3 straipsnio 3 dalis		5 straipsnio c punktas
4 straipsnio 1 dalis		6 straipsnis
4 straipsnio 2 dalis		—
5 straipsnis		5 straipsnio a ir b punktai
6 straipsnis		—
—		7 straipsnis
7 straipsnis		8 straipsnis
I priedas		—
II priedas		—
III priedas		—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 761/2008

2008 m. liepos 31 d.

iš dalies keičiantis grąžinamąsias išmokas už kai kuriuos cukraus sektoriaus produktus, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ([1]), ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies a punktą ir 4 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 716/2008 ([2]) buvo nustatytas grąžinamųjų išmokų dydis, kuris nuo 2008 m. liepos 25 d. taikomas priede išvardytiems produktams, eksportuojamiems kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą.

(2) Šiuo metu Komisijoje turimai informacijai taikomos taisyklės ir kriterijai, kurie nurodomi Reglamente (EB) Nr. 716/2008. Tai reiškia, kad šiuo metu taikomos eksporto grąžinamosios išmokos turi būti keičiamos kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamente (EB) Nr. 716/2008 nustatyti grąžinamųjų išmokų dydžiai keičiami kaip nurodyta šiame priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. rugpjūčio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Komisijos vardu

Heinz ZOUREK

Įmonių ir pramonės generalinis direktorius

([1]) OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 (OL L 283, 2007 10 27, p. 1). Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1) nuo 2008 m. spalio 1 d.

([2]) OL L 197, 2008 7 25, p. 52.

PRIEDAS

Nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. taikomi grąžinamųjų išmokų dydžiai už kai kuriuos cukraus sektoriaus produktus, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą [1]

KN kodas	Aprašymas	Grąžinamųjų išmokų dydis, išreikštas EUR/100 kg	
		Grąžinamąsias išmokas nustatant iš anksto	Kita
1701 99 10	Baltas cukrus	18,29	18,29

[1] Šiame priede nustatyti tarifai netaikomi eksportui į:

a) trečiąsias šalis: Andorą, Lichtenšteiną, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją (*)Juodkalniją, Albaniją, Buvusią Jugoslavijos Respubliką Makedoniją ir 1972 m. liepos 22 d. Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 2 protokolo I ir II lentelėse išvardytoms prekėms, eksportuojamoms į Šveicarijos Konfederaciją.

b) ES valstybių narių teritorijas, nepriklausančias Bendrijos muitų teritorijai: Farerų salas, Grenlandiją, Helgolandą, Seutą, Meliljį, Livinjo ir Campione d'Italia administracinius vienetus, Kipro teritorijos dalis, kurių Kipro Respublikos Vyriausybė faktiškai nekontroliuoja.

c) Europos teritorijos, už kurių išorės santykius atsako kuri nors valstybė narė ir kurios nepriklauso Bendrijos muitų teritorijai: Gibraltaras.

(*) Įskaitant Kosovą, Jungtinių Tautų apsaugos programa susijusi su 1999 m. birželio 10 d. Saugumo Tarybos Rezoliucija 1244.

DIREKTYVOS

TARYBOS DIREKTYVA 2008/72/EB

2008 m. liepos 15 d.

dėl prekybos daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išskyrus sėklą

(Tekstas svarbus EEE)

(kodifikuota redakcija)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([1]),

kadangi:

(1) 1992 m. balandžio 28 d. Tarybos direktyva 92/33/EEB dėl prekybos daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išskyrus sėklą ([2]), buvo keletą kartų iš esmės keičiama ([3]). Siekiant aiškumo ir racionalumo minėta direktyva turėtų būti kodifikuota.

(2) Bendrijos žemės ūkyje daržininkystė užima svarbią vietą.

(3) Geros daržininkystės rezultatai didžia dalimi priklauso ne tik nuo sėklos, kuriai jau taikoma 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla ([4]), kokybės ir augalų sveikatos, bet ir nuo daržovių sodinamosios medžiagos, naudojamos jų dauginimui.

(4) Atskirose valstybėse narėse skirtingai vertinant daržovių dauginamąją ir sodinamąją medžiagą gali būti sukurtos prekybos kliūtys ir tokiu būdu trukdoma laisvam šių prekių judėjimui Bendrijoje.

(5) Bendrijos lygiu suderinti reikalavimai turėtų užtikrinti, kad visoje Bendrijoje pirkėjai gautų geros kokybės ir sveiką daržovių dauginamąją ir sodinamąją medžiagą.

(6) Kiek tai susiję su augalų sveikata, tokie suderinti reikalavimai turi atitikti 2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyvą 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje ([5]).

(7) Nedarant poveikio direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl augalų sveikatos taikymui, netikslinga taikyti Bendrijos daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos prekybos taisykles, kai nurodoma, kad tokie produktai yra skirti eksportui į trečiąsias šalis, nes ten taikomos taisyklės gali skirtis nuo šios direktyvos taisyklių.

(8) Kiekvienos daržovių genties ir rūšies sveikatos bei kokybės standartams nustatyti reikia ilgo ir išsamaus techninio bei mokslinio nagrinėjimo. Šiuo tikslu atitinkamai turėtų būti sukurta tvarka.

(9) Už tai, kad produktai atitiktų šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus, pirmiausia atsako daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos tiekėjai.

(10) Valstybių narių kompetentingos institucijos, vykdydamos kontrolę ir patikrinimus, turėtų užtikrinti, kad tiekėjai laikytųsi tų reikalavimų.

(11) Turėtų būti numatytos Bendrijos kontrolės priemonės, kurios užtikrintų, kad šioje direktyvoje nustatyti standartai būtų vienodai taikomi visose valstybėse narėse.

(12) Daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos pirkėjai yra suinteresuoti, kad būtų žinomi veislių pavadinimai ir išsaugotas jų tapatumas.

([1]) 2008 m. kovo 11 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
([2]) OL L 157, 1992 6 10, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/699/EB (OL L 284, 2007 10 30, p. 33).
([3]) Žr. III priedo A dalį.
([4]) OL L 193, 2002 7 20, p. 33. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/124/EB (OL L 339, 2006 12 6, p. 12).
([5]) OL L 169, 2000 7 10, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/6/EB (OL L 168, 2008 6 28, p. 31).

(13) Dėl to reikia numatyti veisles reglamentuojančių taisyklių taikymą, kaip tai yra nustatyta prekyboje daržovių sėkla.

(14) Tam, kad būtų galima užtikrinti daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos tapatumą ir tvarkingą prekybą, reikėtų nustatyti Bendrijos taisykles dėl siuntų atskyrimo ir ženklinimo. Etiketėse turėtų būti nurodyti duomenys, skirti tiek oficialiai kontrolei, tiek naudotojui informuoti.

(15) Reikėtų nustatyti taisykles, pagal kurias, esant laikiniems tiekimo sunkumams, prekybai daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga būtų taikomi ne tokie griežti reikalavimai nei numatyti šioje direktyvoje.

(16) Valstybėms narėms turėtų būti uždrausta II priede nurodytoms gentims ir rūšims, apie kurias bus sudaryti sąrašai, nustatyti naujus reikalavimus ar prekybos apribojimus, kurie skirtųsi nuo šioje direktyvoje numatytų.

(17) Reikėtų numatyti leidimą Bendrijoje prekiauti daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išauginta trečiosiose šalyse, jei bus suteikiamos tokios pačios garantijos, kokios yra suteikiamos Bendrijoje išaugintai daržovių dauginamajai bei sodinamajai medžiagai, ir bus laikomasi Bendrijos taisyklių.

(18) Siekiant suderinti valstybių narių taikomus techninius tikrinimo metodus ir norint palyginti Bendrijoje išaugintą daržovių dauginamąją ir sodinamąją medžiagą su medžiaga, išauginta trečiosiose šalyse, reikėtų atlikti palyginamuosius tyrimus ir nustatyti, ar tokie produktai atitinka šios direktyvos reikalavimus.

(19) Turėtų būti patvirtintos priemonės, būtinos šiai direktyvai įgyvendinti laikantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką [1].

(20) Ši direktyva neturėtų pažeisti valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, numatytais III priedo B dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

1. Ši direktyva taikoma prekybai daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, išskyrus sėklas, Bendrijoje.

2. 2–20 straipsniai ir 23 straipsnis taikomi gentims ir rūšims bei jų hibridams, išvardytiems II priede.

Tie straipsniai taikomi ir kitų genčių arba rūšių, arba jų hibridų įskiepiams ir kitoms augalo dalims, jei minėtų genčių, rūšių ar jų hibridų medžiaga yra arba turi būti į juos įskiepyta.

3. II priede pateikto genčių ir rūšių sąrašo pakeitimai tvirtinami 21 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka.

2 straipsnis

Nepažeidžiant Direktyvoje 2000/29/EB nustatytų sveikatos taisyklių, ši direktyva netaikoma dauginamajai ar sodinamajai medžiagai, skirtai eksportui į trečiąsias šalis, jei ji yra tinkamai identifikuota ir laikoma pakankamai izoliuotai.

Pirmos pastraipos įgyvendinimo priemonės, ypač dėl identifikavimo ir izoliavimo, tvirtinamos 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

3 straipsnis

Šioje direktyvoje vartojami tokie apibrėžimai:

a) dauginamoji medžiaga – tai augalų dalys ir visa augalinė medžiaga, taip pat įskiepiai, skirti daržovėms dauginti ir auginti;

b) sodinamoji medžiaga – tai visas augalas ir augalų dalys, taip pat skiepai, įskiepytosios dalys, skirtos daržovėms sodinti ir auginti;

[1] OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

c) tiekėjas – tai bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, profesionaliai užsiimantis bent viena iš toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių su daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga: dauginimu, auginimu, laikymu ir (arba) apdorojimu bei prekyba;

d) prekyba – tai dauginamosios arba sodinamosios medžiagos bet kokia forma turėjimas ar atsargų laikymas, demonstravimas prekybos tikslais ar siūlymas parduoti, pardavimas ir (arba) pristatymas kitam asmeniui;

e) atsakinga oficiali įstaiga – tai:

i) vienintelė centrinė institucija, įkurta arba paskirta valstybės narės, prižiūrima nacionalinės Vyriausybės ir atsakinga už kokybės klausimus;

ii) bet kuri valstybinės valdžios institucija, įsteigta:

— nacionaliniu lygiu,

— arba regioniniu lygiu, prižiūrima nacionalinių valdžios institucijų neviršijant atitinkamos valstybės narės nacionaliniais teisės aktais nustatytų ribų.

Pagal savo nacionalinius teisės aktus i ir ii punktuose nurodytos įstaigos šioje direktyvoje numatytas užduotis gali pavesti joms prižiūrint atlikti bet kuriam pagal viešąją ar privatinę teisę veikiančiam juridiniam asmeniui, kuriam pagal oficialiai patvirtintus įstatus yra pavestos išskirtinės konkrečios viešosios funkcijos, jei toks asmuo ir jo nariai nėra asmeniškai suinteresuoti jų taikomų priemonių rezultatais.

Valstybės narės užtikrina, kad i punkte ir ii punkte nurodytos įstaigos glaudžiai bendradarbiautų.

Be to, 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka gali būti patvirtintas kitas juridinis asmuo, įsteigtas bet kurios iš i ir ii punktuose nurodytų įstaigų vardu ir veikiantis tokiai įstaigai prižiūrint, jei toks asmuo nėra asmeniškai suinteresuotas jo taikomų priemonių rezultatais.

Valstybės narės praneša Komisijai apie savo atsakingas oficialias įstaigas. Komisija perduoda šią informaciją kitoms valstybėms narėms;

f) oficialios priemonės – tai priemonės, kurių imasi atsakinga oficiali įstaiga;

g) oficialus patikrinimas – atsakingos oficialios įstaigos vykdomas patikrinimas;

h) oficialus pareiškimas – pareiškimas, kurį paskelbia atsakinga oficiali įstaiga arba kuris yra paskelbiamas jos atsakomybe;

i) siunta – tam tikras vienos prekės vienetų, kuriuos galima identifikuoti pagal jų vienodą sudėtį ir kilmę, skaičius;

j) laboratorija – viešosios arba privatinės teisės subjektas, atliekantis analizę ir tinkamą įvertinimą, leidžiantį augintojui vykdyti produkcijos kokybės monitoringą.

4 straipsnis

21 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka I priede sudaromas kiekvienos II priede nurodytos genties ir rūšies bei kitų genčių ir rūšių įskiepių, jei minėtų genčių ar rūšių yra arba turi būti į juos įskiepyta, sąrašas nurodant augalų sveikatos reikalavimus, nustatytus Direktyvoje 2000/29/EB ir taikomus atitinkamai genčiai ir (arba) rūšiai, nustatantis:

a) reikalavimus, kuriuos turi atitikti daržovių sodinamoji medžiaga, ypač susijusius su pasėlių kokybe ir grynumu, bei prireikus su veislės požymiais. Šie reikalavimai įtraukiami į I priedo A dalį;

b) reikalavimus, kuriuos turi atitikti dauginamoji medžiaga, ypač susijusius su taikoma dauginimo sistema, augančių pasėlių grynumu ir prireikus su veislės požymiais. Šie reikalavimai išdėstyti I priedo B dalyje.

5 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad tiekėjai imtųsi visų būtinų priemonių, garantuojančių, kad visuose daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos auginimo ir prekybos etapuose būtų laikomasi šia direktyva nustatytų standartų.

2. Taikant 1 dalį, šie tiekėjai patys atlieka arba akredituotam tiekėjui ar atsakingai oficialiai įstaigai paveda atlikti patikrinimus, kurie būtų paremti šiais principais:

— kritinių taškų nustatymas auginimo procese remiantis taikomais auginimo metodais,

— metodų, skirtų pirmojoje įtraukoje minėtų kritinių taškų monitoringui ir tikrinimui vykdyti, sudarymas ir įgyvendinimas,

— mėginių analizei atsakingos oficialios įstaigos akredituotoje laboratorijoje atlikti ėmimas, kad būtų galima patikrinti, ar laikomasi šioje direktyvoje nustatytų standartų,

— pirmojoje, antrojoje ir trečiojoje įtraukoje minėtų duomenų įrašų raštu ar kitu neištrinamu būdu ir įrašų apie dauginamosios ir sodinamosios medžiagos auginimą ir prekybą, kuriuos turi saugoti atsakinga oficiali įstaiga, darymas. Šie dokumentai ir įrašai saugomi ne trumpiau nei vienerius metus.

Tačiau tiekėjai, kurių su šia sritimi susijusi veikla apsiriboja vien daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos, išaugintos ir supakuotos ne jų patalpose, platinimu, turi daryti tik tokių produktų pirkimo, pardavimo ir (arba) pristatymo įrašus raštu ar kitu neištrinamu būdu.

Ši dalis netaikoma tiekėjams, kurių su šia sritimi susijusi veikla apsiriboja daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos nedidelių kiekių tiekimu galutiniams naudotojams neprofesionalams.

3. Jei pačių tiekėjų patikrinimo rezultatai arba bet kuri informacija, kurią turi 1 dalyje minėti tiekėjai, rodo, kad yra vienas ar daugiau Direktyvoje 2000/29/EB nurodytų kenksmingų organizmų arba jų kiekiai yra didesni, negu paprastai leidžiama atitinkant standartus, arba yra kenksmingų organizmų, nurodytų atitinkamuose sąrašuose, sudarytuose pagal šios direktyvos 4 straipsnį, tiekėjai nedelsdami apie tai praneša atsakingai oficialiai įstaigai ir imasi tos įstaigos nurodytų priemonių arba bet kurių kitų priemonių, būtinų tokių kenksmingų organizmų plitimo rizikai sumažinti. Tiekėjas daro įrašus apie visus kenksmingų organizmų atsiradimo jo patalpose atvejus ir registruoja visas priemones, kurių tokiu atveju buvo imtasi.

4. Išsamios 2 dalies antros pastraipos taikymo taisyklės nustatomos 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

6 straipsnis

1. Atsakinga oficiali įstaiga tiekėjus akredituoja tik įsitikinus, kad jų taikomi gamybos metodai ir įmonės atitinka šios direktyvos reikalavimus, keliamus tokio pobūdžio veiklai. Jei tiekėjas nusprendžia vykdyti kitokią veiklą nei ta, kuriai jis gavo akreditaciją, akreditaciją būtina atnaujinti.

2. Atsakinga oficiali įstaiga akredituoja laboratorijas tik įsitikinusi, kad tos laboratorijos, jų tyrimo metodai ir įmonės atitinka šios direktyvos reikalavimus, keliamus jų vykdomai bandymų veiklai, kurie turi būti nustatyti 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka. Jei laboratorija nusprendžia vykdyti kitokią veiklą nei ta, kuriai ji gavo akreditaciją, akreditaciją būtina atnaujinti.

3. Jei nebesilaikoma 1 ir 2 dalyse nurodytų reikalavimų, atsakinga oficiali įstaiga imasi būtinų priemonių. Šiuo tikslu ji visų pirma atsižvelgia į bet kurio patikrinimo, atlikto pagal 7 straipsnio nuostatas, išvadas.

4. Tiekėjų, jų įmonių ir laboratorijų priežiūra bei kontrolė yra reguliariai vykdoma arba pavedama vykdyti atsakingai oficialiai įstaigai, kurios pareigūnai bet kuriuo metu gali laisvai įeiti į visus įmonių padalinius, kad būtų užtikrintas šios direktyvos reikalavimų laikymasis. Priežiūrą ir kontrolę įgyvendinančios priemonės priimamos 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

Jei vykdant tokią priežiūrą ir monitoringą nustatoma, kad šios direktyvos reikalavimų nesilaikoma, atsakinga oficiali įstaiga imasi atitinkamų veiksmų.

7 straipsnis

1. Komisijos ekspertai, bendradarbiaudami su valstybių narių atsakingomis oficialiomis įstaigomis, gali atlikti patikrinimus vietoje, jei jų reikia garantuoti, kad ši direktyva būtų taikoma vienodai, ypač patikrinti, ar tiekėjai iš tikrųjų laikosi šios direktyvos reikalavimų. Valstybė narė, kurios teritorijoje atliekamas patikrinimas, visokeriopai padeda savo pareigas vykdantiems ekspertams. Komisija valstybes nares informuoja apie tyrimų rezultatus.

2. Išsamios 1 dalies taikymo taisyklės priimamos 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

8 straipsnis

1. Daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga gali prekiauti tik akredituoti tiekėjai ir tik tuo atveju, jei jie laikosi 4 straipsnyje minimame sąraše nustatytų reikalavimų.

2. Nepažeidžiant Direktyvos 2000/29/EB nuostatų, 1 dalis netaikoma daržovių dauginamajai ir sodinamajai medžiagai, skirtai:

a) bandymams arba moksliniams tikslams; arba

b) selekciniam darbui; arba

c) priemonėms, skirtoms genetinei įvairovei išsaugoti.

3. Išsamios 2 dalies a, b ir c punktų taikymo taisyklės prireikus priimamos 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

9 straipsnis

1. Nepažeidžiant 2 straipsnio, daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, kuri priklauso II priede išvardytoms gentims bei rūšims ir kuriai taip pat taikoma Direktyva 2002/55/EB, negali būti prekiaujama Bendrijoje, jei ji nepriklauso veislei, pripažintai pagal šią direktyvą.

2. Nepažeidžiant 2 straipsnio ir šio straipsnio 3 dalies, daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, kuri priklauso II priede išvardytoms gentims ir rūšims, bet kuriai netaikoma Direktyva 2002/55/EB, Bendrijoje neprekiaujama, jei ji nepriklauso veislei, kuri yra oficialiai pripažinta bent vienoje valstybėje narėje.

Pripažinimo sąlygoms taikomos Direktyvos 2002/55/EB 4 ir 5 straipsnių ir 9 straipsnio 3 dalies nuostatos.

Produkcijos pripažinimo ir išsaugojimo tvarkai ir formalumams *mutatis mutandis* taikomos minėtos direktyvos 3 straipsnio 2 ir 4 dalys, 6, 7, 8 straipsniai, 9 straipsnio 1, 2 ir 4 dalys bei 10–15 straipsniai.

Kiekvienu atveju galima atsižvelgti į neoficialių tyrimų rezultatus ir praktinę informaciją, sukauptą auginimo metu.

3. Pagal 2 dalį oficialiai pripažintos veislės įrašomos į Bendrąjį daržovių veislių katalogą, nurodytą Direktyvos 2002/55/EB 17 straipsnyje. Tos direktyvos 16 straipsnio 2 dalis, 17, 18 ir 19 straipsniai taikomi *mutatis mutandis*.

10 straipsnis

1. Auginant ir nuimant arba atskiriant nuo motininės medžiagos daržovių dauginamąją ir sodinamąją medžiagą, ji laikoma atskiromis siuntomis.

2. Jei skirtingos kilmės daržovių dauginamoji ir sodinamoji medžiaga yra sudedama kartu ar sumaišoma ją pakuojant, saugant, vežant ar pristatant, tiekėjai laiko įrašus, kuriuose nurodomi tokie duomenys: siuntos sudėtis ir jos atskirų sudedamųjų dalių kilmė.

3. Valstybės narės užtikrina, kad vykdant oficialius patikrinimus būtų laikomasi 1 ir 2 dalių reikalavimų.

11 straipsnis

1. Nepažeidžiant 10 straipsnio 2 dalies, daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga prekiaujama tik pakankamai vienodomis siuntomis ir tik jei yra pripažinta, kad ji atitinka šią direktyvą ir prie jos yra pridėtas pagal 4 straipsnyje sudaryto sąrašo reikalavimus tiekėjo parengtas dokumentas. Jei dokumente yra oficialus pareiškimas, jis aiškiai atskiriamas nuo kitos dokumento informacijos.

Daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos ženklinimo etiketėmis ir (arba) jos plombavimo bei pakavimo reikalavimai nurodomi 4 straipsnyje minimame sąraše.

2. Jei mažmenininkas daržovių dauginamąją ir sodinamąją medžiagą tiekia galutiniam naudotojui neprofesionalui, ženklinimo etiketėmis reikalavimai gali apsiriboti atitinkama informacija apie produktą.

12 straipsnis

1. Valstybės narės gali:

a) netaikyti 11 straipsnio smulkiems gamintojams, kurių visa išauginta ir parduodama daržovių dauginamoji ir sodinamoji medžiaga yra skirta galutiniam vietinės rinkos asmenų naudojimui ir kurie augalų auginimu užsiima kaip neprofesionalai („vietinė apyvarta“);

b) nekontroliuoti ir oficialiai netikrinti asmenų, kuriems taikoma tokia išimtis, išaugintos daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos vietinės apyvartos ir jos oficialiai nekontroliuoti kaip numatyta 18 straipsnyje.

2. 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka patvirtinamos įgyvendinimo priemonės, susijusios su kitais reikalavimais dėl šio straipsnio 1 dalyje minimų išimčių, ypač dėl sąvokų „smulkūs gamintojai“ ir „vietinė rinka“, ir su atitinkamomis procedūromis.

13 straipsnis

Jei atsiranda laikinų sunkumų tiekti daržovių dauginamąją ir sodinamąją medžiagą, atitinkančią šios direktyvos reikalavimus, 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka, nepažeidžiant Direktyvoje 2000/29/EB nustatytų augalų sveikatos taisyklių, gali būti patvirtintos priemonės dėl prekybos daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, atitinkančia ne tokius griežtus reikalavimus.

14 straipsnis

1. Prekybai daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, kuri atitinka šios direktyvos reikalavimus ir sąlygas, netaikomi jokie kiti apribojimai dėl tiekėjo, augalų sveikatos, auginimo terpės ir tikrinimo tvarkos, išskyrus numatytus šioje direktyvoje.

2. Prekybai daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, kurios veislės įrašytos į Bendrąjį daržovių veislių katalogą, netaikomi jokie kiti apribojimai dėl veislės, išskyrus nustatytus šioje direktyvoje arba į kuriuos daroma nuoroda.

15 straipsnis

II priede nurodytiems produktams valstybės narės netaiko griežtesnių reikalavimų ar prekybos apribojimų, išskyrus reikalavimus, nustatytus 4 straipsnyje nurodytuose sąrašuose, arba jei tai neįmanoma, reikalavimus, galiojančius 1992 m. balandžio 28 d.

16 straipsnis

1. 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka nusprendžiama, ar trečiojoje šalyje išauginta daržovių dauginamoji ir sodinamoji medžiaga, dėl kurios suteikiamos tos pačios garantijos dėl tiekėjo įsipareigojimų, tapatumo, požymių, augalų sveikatos, auginimo terpės, pakavimo, kontrolės priemonių, ženklinimo ir plombavimo, visais šiais atžvilgiais yra lygiavertė daržovių dauginamajai ir sodinamajai medžiagai, išaugintai Bendrijoje ir atitinkančiai šios direktyvos reikalavimus bei sąlygas.

2. Kol bus priimtas 1 dalyje minimas sprendimas, valstybės narės iki 2012 m. gruodžio 31 d., nepažeisdamos Direktyvos 2000/29/EB nuostatų, daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos importui iš trečiųjų šalių gali taikyti reikalavimus, kurie būtų bent jau lygiaverčiai laikiniems ar nuolatiniams reikalavimams, nustatytiesiems šios direktyvos 4 straipsnyje minimuose sąrašuose. Jei tokių reikalavimų minėtuose sąrašuose nenumatyta, importo reikalavimai turi būti bent jau lygiaverčiai reikalavimams, taikomiems produkcijai atitinkamoje valstybėje narėje.

21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka šios dalies pirmoje pastraipoje nurodyta data įvairioms trečiosioms šalims gali būti pratęsta, kol bus priimtas šio straipsnio 1 dalyje nurodytas sprendimas.

Daržovių dauginamajai ir sodinamajai medžiagai, importuotai valstybės narės pagal tos valstybės narės sprendimą, priimtą pagal pirmą pastraipą, kitose valstybėse narėse netaikomi jokie prekybos apribojimai 1 dalyje nurodytais aspektais.

17 straipsnis

Valstybės narės užtikrina, kad auginimo ir prekybos metu būtų atliekami daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos mėginių oficialūs patikrinimai siekiant nustatyti, ar laikomasi šios direktyvos reikalavimų ir sąlygų.

18 straipsnis

Išsami 5 straipsnyje numatytos kontrolės ir 10 bei 17 straipsniuose numatyto oficialaus patikrinimo, įskaitant mėginių ėmimo metodus, įgyvendinimo tvarka prireikus priimama 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

19 straipsnis

1. Jei, vykdant 6 straipsnio 4 dalyje numatytą priežiūrą ir monitoringą, 17 straipsnyje numatytą oficialų patikrinimą arba 20 straipsnyje numatytus bandymus, nustatoma, kad daržovių dauginamoji ir sodinamoji medžiaga neatitinka šios direktyvos reikalavimų, valstybės narės atsakinga oficiali įstaiga imasi atitinkamų veiksmų užtikrinti, kad medžiaga atitiktų šios direktyvos nuostatas, o jei tai neįmanoma, kad Bendrijoje būtų uždrausta prekiauti tokia daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga.

2. Jei nustatoma, kad konkretaus tiekėjo parduodama daržovių dauginamoji ir sodinamoji medžiaga neatitinka šios direktyvos reikalavimų ir sąlygų, atitinkama valstybė narė užtikrina, kad prieš tokį tiekėją būtų imamasi atitinkamų priemonių. Jei tiekėjui uždraudžiama prekiauti daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga, valstybė narė apie tai praneša Komisijai ir valstybių narių kompetentingoms nacionalinėms valdžios institucijoms.

3. Visos priemonės, kurių imamasi pagal 2 dalies nuostatas, panaikinamos, kai tik pakankamai įsitikinama, kad daržovių dauginamoji ir sodinamoji medžiaga, kuria tiekėjas ketina prekiauti, ateityje atitiks šios direktyvos reikalavimus ir sąlygas.

20 straipsnis

1. Valstybėse narėse atliekami mėginių bandymai arba, atitinkamais atvejais, tyrimai, siekiant patikrinti, ar daržovių dauginamoji ir sodinamoji medžiaga atitinka šios direktyvos reikalavimus ir sąlygas, įskaitant susijusius su augalų sveikata. Komisija gali organizuoti valstybių narių ir Komisijos atstovų atliekamus bandymų patikrinimus.

2. Bendrijos lyginamieji tyrimai ir bandymai gali būti atliekami Bendrijoje siekiant atlikti daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos, pateiktos į rinką pagal privalomas arba savo nuožiūra taikomas šios direktyvos nuostatas, įskaitant susijusias su augalų sveikata, mėginių vegetacinius tyrimus. Gali būti atliekami šie lyginamieji tyrimai ir bandymai:

— trečiosiose šalyse užaugintos daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos,

— ekologinei žemdirbystei tinkančios daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos,

— daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos, parduodamos dėl priemonių, skirtų genetinei įvairovei išsaugoti.

3. Šie lyginamieji tyrimai ir bandymai naudojami daržovių dauginamosios ir sodinamosios medžiagos tikrinimo techniniams metodams derinti ir patikrinti, ar laikomasi reikalavimų, kuriuos turi atitikti ši medžiaga.

4. 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka patvirtinamos būtinos priemonės lyginamiesiems tyrimams ir bandymams atlikti. 21 straipsnio 1 dalyje minimam Komitetui Komisija praneša apie technines priemones dėl tyrimų ir bandymų atlikimo bei jų rezultatus. Kilus augalų sveikatos problemoms, Komisija apie tai praneša Augalų sveikatos nuolatiniam komitetui.

5. Bendrija gali daryti finansinį įnašą į 2 ir 3 dalyse numatytų lyginamųjų tyrimų ir bandymų atlikimą.

Finansinis įnašas neviršija biudžeto valdymo institucijos patvirtintų metinių asignavimų.

6. Lyginamieji tyrimai ir bandymai, kuriems gali būti daromas Bendrijos finansinis įnašas, bei išsamios finansinio įnašo darymo taisyklės nustatomos 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

7. 2 ir 3 dalyse numatytus lyginamuosius tyrimus ir bandymus gali atlikti tik valstybės institucijos arba valstybės įgalioti juridiniai asmenys.

21 straipsnis

1. Komisijai padeda Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatinis komitetas (toliau – Komitetas).

2. Jeigu daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje numatytas laikotarpis – vienas mėnuo.

3. Jeigu daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje numatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

22 straipsnis

4 straipsnyje minimų sąrašų, reikalavimų ir išsamių šios direktyvos įgyvendinimo taisyklių pakeitimai priimami 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

23 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų teritorijoje auginama ir prekybai skirta daržovių dauginamoji ir sodinamoji medžiaga atitiktų šios direktyvos reikalavimus.

2. Jei oficialaus patikrinimo metu nustatoma, kad daržovių dauginamąja ir sodinamąja medžiaga prekiauti negalima, nes ji neatitinka augalų sveikatos reikalavimų, atitinkama valstybė narė imasi atitinkamų oficialių priemonių bet kokiai su augalų sveikata susijusiai rizikai pašalinti.

24 straipsnis

Sudarant 4 straipsnyje minimą sąrašą, 5–11 straipsnių, 14, 15, 17, 19 ir 23 straipsnių taikymo kiekvienai II priede nurodytai genčiai ar rūšiai data nustatoma 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

25 straipsnis

Direktyva 92/33/EEB su pakeitimais, padarytais aktais, nurodytais III priedo A dalyje, yra panaikinama nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, numatytais III priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal IV priede pateiktą atitikmenų lentelę.

26 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

27 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 15 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. BARNIER

I PRIEDAS

Reikalavimai, kurie turi būti nustatyti pagal 4 straipsnį

A DALIS

Reikalavimai, kuriuos turi atitikti sodinamoji medžiaga.

B DALIS

Genčių ir rūšių, neišvardytų Direktyvoje 2002/55/EB, sąrašas ir reikalavimai, kuriuos turi atitikti dauginamoji medžiaga.

II PRIEDAS

Genčių ir rūšių, minimų 1 straipsnio 2 dalyje, sąrašas

Allium cepa L.	
— Cepa grupė	Valgomasis svogūnas
— Aggregatum grupė	Askaloninis česnakas
Allium fistulosum L.	Tuščialaiškis česnakas
Allium porrum L.	Daržinis poras
Allium sativum L.	Valgomasis česnakas
Allium schoenoprasum L.	Laiškinis česnakas
Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.	Daržinis builis
Apium graveolens L.	Valgomasis salieras
Asparagus officinalis L.	Vaistinis smidras
Beta vulgaris L.	Raudonasis burokėlis Mangoldas
Brassica oleracea L.	Garbanotasis kopūstas Žiedinis kopūstas Brokolis Briuselio kopūstas Savojos kopūstas Baltasis gūžinis kopūstas Raudonasis gūžinis kopūstas Ropinis kopūstas
Brassica rapa L.	Kininis bastutis Ropė
Capsicum annuum L.	Vienametė paprika
Cichorium endivia L.	Salotinė garbanotoji trūkažolė Salotinė plačialapė trūkažolė
Cichorium intybus L.	Paprastoji trūkažolė
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	Tikrasis arbūzas
Cucumis melo L.	Sėjamasis melionas
Cucumis sativus L.	Paprastasis ilgavaisis agurkas Paprastasis trumpavaisis agurkas
Cucurbita maxima Duchesne	Didysis moliūgas
Cucurbita pepo L.	Paprastasis moliūgas

Cynara cardunculus L.	Daržovinis artišokas Dygusis artišokas
Daucus carota L.	Paprastoji morka
Foeniculum vulgare Mill.	Paprastasis pankolis
Lactuca sativa L.	Sėjamoji salota
Lycopersicon esculentum Mill.	Valgomasis pomidoras
Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Sėjamoji petražolė
Phaseolus coccineus L.	Raudonžiedė pupelė
Phaseolus vulgaris L.	Žemaūgė daržinė pupelė Vijoklinė daržinė pupelė
Pisum sativum L. (partim)	Sėjamasis žirnis
Raphanus sativus L.	Valgomasis ridikas
Rheum rhabarbarum L.	Daržovinis rabarbaras
Scorzonera hispanica L.	Valgomoji gelteklė
Solanum melongena L.	Baklažanas
Spinacia oleracea L.	Daržinis špinatas
Valerianella locusta (L.) Laterr.	Salotinė sultenė
Vicia faba L. (partim)	Pupa
Zea mays L. (partim)	Paprastasis kukurūzas, saldžiųjų veislių grupė

III PRIEDAS

A DALIS

Panaikinama direktyva su vėlesniais pakeitimais

(nurodyta 25 straipsnyje)

Tarybos direktyva 92/33/EEB (OL L 157, 1992 6 10, p. 1)	
Komisijos sprendimas 93/400/EEB (OL L 177, 1993 7 21, p. 27)	
Komisijos sprendimas 94/152/EB (OL L 66, 1994 3 10, p. 33)	
Komisijos sprendimas 95/25/EB (OL L 36, 1995 2 16, p. 34)	
Komisijos sprendimas 97/109/EB (OL L 39, 1997 2 8, p. 21)	
Komisijos sprendimas 1999/29/EB (OL L 8, 1999 1 14, p. 29)	
Komisijos sprendimas 2002/111/EB (OL L 41, 2002 2 13, p. 43)	
Tarybos reglamentas (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1)	Tik II priedo 6 punktas ir III priedo 27 punktas
Tarybos direktyva 2003/61/EB (OL L 165, 2003 7 3, p. 23)	Tik 1 straipsnio 4 punktas
Komisijos sprendimas 2005/55/EB (OL L 22, 2005 1 26, p. 17)	
Komisijos direktyva 2006/124/EB (OL L 339, 2006 12 6, p. 12)	Tik 1 straipsnis ir Priedas
Komisijos sprendimas 2007/699/EB (OL L 284, 2007 10 30, p. 33)	

B DALIS

Perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminų sąrašas

(nurodytas 25 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo terminas	Taikymo pradžios data
92/33/EEB	1992 m. gruodžio 31 d.	—
2003/61/EB	2003 m. spalio 10 d.	—
2006/124/EB	2007 m. birželio 30 d.	2007 m. liepos 1 d. [1]

[1] Pagal Direktyvos 2006/124/EB 3 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą: „Jos taiko šias nuostatas nuo 2007 m. liepos 1 d. Vis dėlto oficialaus veislių (priklausančių *Allium cepa* L. (*aggregatum* grupė), *Allium fistulosum* L., *Allium sativum* L., *Allium schoenoprasum* L., *Rheum rhabarbarum* L. ir *Zea mays* L.) pripažinimo nuostatų taikymą jos gali atidėti iki 2009 m. gruodžio 31 d.“

IV PRIEDAS

ATITIKMENŲ LENTELĖ

Direktyva 92/33/EEB	Ši direktyva
1–3 straipsniai	1–3 straipsniai
4 straipsnio įžanginė formuluotė	4 straipsnio įžanginė formuluotė
4 straipsnio i ir ii punktai	4 straipsnio a ir b punktai
5, 6 ir 7 straipsniai	5, 6 ir 7 straipsniai
8 straipsnio 1 dalis	8 straipsnio 1 dalis
8 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	8 straipsnio 2 dalis
8 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	8 straipsnio 3 dalis
9 straipsnio 1 ir 2 dalys	9 straipsnio 1 ir 2 dalys
9 straipsnio 3 dalis	—
9 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa	9 straipsnio 3 dalis
9 straipsnio 4 dalies antra pastraipa	—
10 ir 11 straipsniai	10 ir 11 straipsniai
12 straipsnio pirmos pastraipos įžanginė formuluotė	12 straipsnio 1 dalies įžanginė formuluotė
12 straipsnio pirmos pastraipos pirma ir antra įtraukos	12 straipsnio 1 dalies a ir b punktai
12 straipsnio antra pastraipa	12 straipsnio 2 dalis
13–20 straipsniai	13–20 straipsniai
21 straipsnio 1 ir 2 dalys	21 straipsnio 1 ir 2 dalys
21 straipsnio 3 dalis	21 straipsnio 4 dalis
22 straipsnio 1 dalis	—
22 straipsnio 2 dalis	21 straipsnio 3 dalis
23 straipsnis	22 straipsnis
24 straipsnis	23 straipsnis
25 straipsnio 1 dalis	—
25 straipsnio 2 dalis	24 straipsnis
—	25 straipsnis
—	26 straipsnis
26 straipsnis	27 straipsnis
I ir II priedai	I ir II priedai
—	III ir IV priedai

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. vasario 25 d.

dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolo, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo ir laikino taikymo

(2008/628/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies trečią sakinį, 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 ir 181a straipsnius kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos antru sakiniu,

atsižvelgdama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo sutartį, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2006 m. spalio 23 d. Taryba įgaliojo Komisiją Bendrijos ir jos valstybių narių vardu vesti derybas su Kirgizijos Respublika dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolo, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą.

(2) Atsižvelgiant į tai, kad protokolas gali būti sudarytas vėliau, jis turėtų būti pasirašytas Europos Bendrijų ir jų valstybių narių vardu.

(3) Protokolas turėtų būti taikomas laikinai nuo 2007 m. sausio 1 d., kol bus baigtos atitinkamos jo oficialaus sudarymo procedūros,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį(-is), įgaliotą(-us) Europos Bendrijų ir jų valstybių narių vardu pasirašyti Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolą, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, numatant galimą jo sudarymą vėliau.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo [1].

[1] Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 42.

2 straipsnis

Kol protokolas neįsigaliojo, jis taikomas laikinai nuo 2007 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje, 2008 m. vasario 25 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. VIZJAK

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę,

PROTOKOLAS,

siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą

BELGIJOS KARALYSTĖ,

BULGARIJOS RESPUBLIKA,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJOS RESPUBLIKA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,

RUMUNIJA,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,

SUOMIJOS RESPUBLIKA,

ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,

JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

toliau – valstybės narės, kurioms atstovauja Europos Sąjungos Taryba,

ir

EUROPOS BENDRIJA BEI EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJA,

toliau – Bendrijos, kurioms atstovauja Europos Sąjungos Taryba ir Europos Komisija,

ir

KIRGIZIJOS RESPUBLIKA,

toliau šiame protokole – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS į 2005 m. balandžio 25 d. Liuksemburge pasirašytos ir nuo 2007 m. sausio 1 d. taikomos Belgijos Karalystės, Čekijos Respublikos, Danijos Karalystės, Vokietijos Federacinės Respublikos, Estijos Respublikos, Airijos, Graikijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Italijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos, Suomijos Respublikos, Švedijos Karalystės, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (Europos Sąjungos valstybių narių) ir Bulgarijos Respublikos bei Rumunijos sutarties dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą nuostatas,

ATSIŽVELGDAMOS į naują Kirgizijos Respublikos ir Europos Sąjungos santykių padėtį, susidariusią dėl dviejų naujų valstybių narių įstojimo į Europos Sąjungą, dėl kurio atsiranda Kirgizijos Respublikos ir Europos Sąjungos bendradarbiavimo galimybių ir uždavinių,

ATSIŽVELGDAMOS į Šalių norą užtikrinti PBS tikslų ir principų pasiekimą bei įgyvendinimą,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Bulgarijos Respublika ir Rumunija yra 1995 m. vasario 9 d. Briuselyje pasirašyto ir 1999 m. liepos 1 d. įsigaliojusio Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę (toliau – Susitarimas), Šalys taip pat kaip ir kitos Bendrijos valstybės narės atitinkamai priima Susitarimo, prie tą pačią dieną pasirašyto Baigiamojo akto pridedamų bendrų deklaracijų, pasikeitimų laiškais ir Kirgizijos Respublikos deklaracijos bei 2004 m. balandžio 30 d. susitarimo protokolo, kuris įsigaliojo 2006 m. birželio 1 d., tekstus ir į juos atsižvelgia.

2 straipsnis

Šis protokolas yra neatskiriama Susitarimo dalis.

3 straipsnis

1. Laikydamosi savo procedūrų, šį protokolą patvirtina Bendrijos, Europos Sąjungos Taryba valstybių narių vardu ir Kirgizijos Respublika.

2. Šalys praneša viena kitai apie šio straipsnio 1 dalyje nurodytų atitinkamų procedūrų baigimą. Patvirtinimo dokumentai deponuojami Europos Sąjungos Tarybos Generaliniame sekretoriate.

4 straipsnis

1. Šis protokolas įsigalioja pirmo mėnesio pirmą dieną po paskutinio patvirtinimo dokumento deponavimo.

2. Kol protokolas neįsigaliojo, jis taikomas laikinai nuo 2007 m. sausio 1 d.

5 straipsnis

1. Susitarimo, Baigiamojo akto ir visų prie jo pridedamų dokumentų bei 2004 m. balandžio 30 d. susitarimo protokolo tekstai parengti bulgarų ir rumunų kalbomis.

2. Jie pridedami prie šio protokolo ir yra autentiški kaip ir tekstai kitomis kalbomis, kuriomis parengti Susitarimas, Baigiamasis aktas ir prie jo pridedami dokumentai bei 2004 m. balandžio 30 d. susitarimo protokolas.

6 straipsnis

Šis protokolas parengtas dviem egzemplioriais, kurių tekstai anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir kirgizų kalbomis yra autentiški.

Съставено в Брюксел на единадесети юни две хиляди и осма година.

Hecho en Bruselas, el once de junio de dosmile ocho.

V Bruselu dne jedenáctého června dva tisíce osm.

Udfærdiget i Bruxelles den ellevte juni to tusind og otte.

Geschehen zu Brüssel am elften Juni zweitausendacht.

Kahe tuhande kaheksanda aasta juunikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Ιουνίου δύο χιλιάδες οκτώ.

Done at Brussels on the eleventh day of June in the year two thousand and eight.

Fait à Bruxelles, le onze juin deux mille huit.

Fatto a Bruxelles, addì undici giugno duemilaotto.

Briselé, divtūkstoš astotā gada vienpadsmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai aštuntų metų birželio vienuoliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-nyolcadik év június tizenegyedik napján.

Maghmul fi Brussell, fil-ħdax-il jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u tmienja.

Gedaan te Brussel, de elfde juni tweeduizend acht.

Sporządzono w Brukseli, dnia jedenastego czerwca dwa tysiące ósmego roku.

Feito em Bruxelas, em onze de Junho de dois mil e oito.

Încheiat la Bruxelles, la unsprezece iunie două mii opt.

V Bruseli dňa jedenásteho júna dvetisícosem.

V Bruslju, dne enajstega junija leta dva tisoč osem.

Tehty Brysselissä yhdentenätoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.

Som skedde i Bryssel den elfte juni tjugohundraåtta.

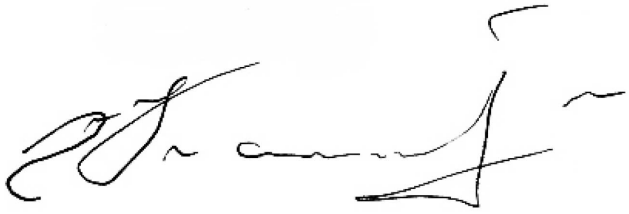
Брюссель шаарында эки миң сегизинчи жылдын он биринчи июнунда түзүлдү.

Составлено в Брюсселе одинадцатого июня две тысячи восьмого года.

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalīvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Għall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu państw członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
Мүчө-Мамлекеттер Үчүн
За Государства-Члены

За Европейската общност
Por las Comunidades Europeas
Za Evropská společenství
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Euroopa ühenduste nimel
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Eiropas Kopienu vārdā
Europos Bendrijų vardu
Az Európai Közösségek részéről
Għall-Komunitajiet Ewropej
Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelas Comunidades Europeias
Pentru Comunitatea Europenă
Za Európske spoločenstvá
Za Evropske skupnosti
Euroopan yhteisöjen puolesta
På Europeiska gemenskapernas vägnar
Европалык Шериктештик Үчүн
За Европейские Сообщества

За Киргизката република
Por la República Kirguisa
Za Kyrgyzskou Republiku
For den Kirgisiske Republik
Für die Kirgisische Republik
Kirgiisi Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Κιργιζιστάν
For the Kyrgyz Republic
Pour la République kirghize
Per la Repubblica del Kirghizistan
Kirgizijos Respublikos vardu
Kirgizstānas Republikas vārdā
A Kirgiz Köztársaság részéről
Għar-Repubblika Kirgiża
Voor de Republiek Kirgizstan
W imieniu Republiki Kirgiskiej
Pela República do Quirguizistão
Pentru Republica Kârgâzstan
Za Kirgizskú republiku
Za Kirgiško Republiko
Kirgisian tasavallan puolesta
För Republiken Kirgizistan
Кыргыз Республикасы үчүн
За Кыргызскую Республику



KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. birželio 12 d.

dėl Europos Komisijos sprendimo 2005/56/EB pataisos įsteigti Vykdomąją įstaigą „Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros įstaiga“, administruoti Europos Bendrijų veiksmus švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse įgyvendinant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003

(2008/629/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2003/58 ([1]), nustatantį vykdomųjų įstaigų, kurioms pavesdamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, ypač į jo 3 (1) straipsnį,

kadangi:

(1) Pagal Komisijos sprendimo 2005/56/EB ([2]) 4(1) straipsnį, vykdomajai įstaigai „Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga“ (toliau – Įstaiga) buvo patikėta administruoti tam tikras švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros užduotis; ypač administruojant paramos garso ir vaizdo sektoriui programą MEDIA 2007 (2007–2013), įkurtą Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1718/2006/EB ([3]), programą, skirtą skatinti Europos audiovizualinių kūrinių vystymą – MEDIA Plus – vystymas, platinimas ir propagavimas (2001–2006), įkurtą Tarybos sprendimu 2000/821/EB ([4]), taip pat Europos garso ir vaizdo sektoriaus profesionalams skirtą programą MEDIA mokymai (2001–2006), įkurtą Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 163/2001/EB ([5]).

(2) Remiantis Sprendimo 2005/56/EB straipsniu 4(3), Įstaigai Komisija, pasitelkusi vykdomųjų įstaigų Komiteto nuomonę, gali suteikti įgaliojimus vykdyti kitas užduotis, susijusias su Europos Bendrijų programomis švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse.

(3) Įstaigai garso ir vaizdo srityje turi administruoti ir užbaigti MEDIA audiovizualinio sektoriaus profesionalams skirtos programos MEDIA II mokymai (1996–2000), patvirtintos Tarybos sprendimu 95/564/EB ([6]); taip pat programos, skatinančios Europos audiovizualinių kūrinių vystymą ir platinimą, MEDIA II – vystymas ir platinimas (1996–2000), patvirtintos Tarybos sprendimu 95/563/EB ([7]), projektus.

(4) Sprendimas 2005/56/EB dėl šios priežasties turi būti pakeistas.

(5) Šio sprendimo nuostatos suderintos su vykdomųjų įstaigų komiteto nuomone,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Prie Sprendimo 2005/56/EB 4(1) straipsnio turi būti pridėti punktai 29 ir 30:

„29) Europos audiovizualinio sektoriaus profesionalams skirta programa MEDIA II mokymai (1996–2000), įkurta Tarybos sprendimu 95/564/EB (*);

([1]) OL L 11, 2003 1 16, p. 1.
([2]) OL L 24, 2005 1 27, p. 35. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 2007/114/EB (OL L 49, 2007 2 17, p. 21).
([3]) OL L 327, 2006 11 24, p. 12.
([4]) OL L 336, 2000 12 30, p. 82. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 885/2004 (OL L 168, 2004 5 1, p. 1).
([5]) OL L 26, 2001 1 27, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 885/2004.
([6]) OL L 321, 1995 12 30, p. 33.
([7]) OL L 321, 1995 12 30, p. 25.

30) programa, skatinanti Europos audiovizualinių kūrinių vystymą ir platinimą MEDIA II – vystymas ir platinimas (1996–2000), įkurta Tarybos sprendimu 95/563/EB (**).

(*) OL L 321 1995 12 30, p. 33.
(**) OL L 321, 1995 12 30, p. 25.“

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 12 d.

Komisijos vardu
Viviane REDING
Komisijos narė

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. liepos 24 d.

dėl neatidėliotinų priemonių, taikomų vėžiagyviams, importuojamiems iš Bangladešo ir skirtiems vartoti žmonėms

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3698)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/630/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 178/2002, nustatantį maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantį Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantį su maisto saugos klausimais susijusias procedūras [1], ypač į jo 53 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktį,

kadangi:

(1) Reglamentu (EB) Nr. 178/2002 nustatyti Bendrijos ir nacionaliniai maisto bei pašarų principai apskritai ir ypač maisto ir pašarų saugos bendrieji reguliavimo principai. Jame numatytos neatidėliotinos priemonės, kai yra akivaizdu, jog iš trečiųjų šalių importuotas maistas ar pašarai gali kelti didelį pavojų žmonių ir gyvūnų sveikatai ar aplinkai ir kad šio pavojaus atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) nustatytomis priemonėmis neįmanoma deramai apriboti.

(2) 1996 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvoje 96/23/EB dėl kai kurių medžiagų ir jų likučių gyvuose gyvūnuose ir gyvūninės kilmės produktuose monitoringo priemonių [2], numatyta, kad gyvūnų bei gyvūninės kilmės pirminių produktų gamybos procesas turi būti stebimas, siekiant aptikti gyvuose gyvūnuose, gyvūnų ekskrementuose ir kūno skysčiuose bei audiniuose, gyvūninės kilmės produktuose, gyvūnams skirtame pašare ir geriamajame vandenyje esančius kai kuriuos likučius ir medžiagas.

(3) Veterinarinių medicinos produktų likučiai ir neleistinos medžiagos buvo aptikti vėžiagyviuose, importuotuose iš Bangladešo ir skirtuose vartoti žmonėms. Šių produktų ir medžiagų buvimas maiste kelia potencialų pavojų žmonių sveikatai.

(4) Po paskutinės Bendrijos patikros Bangladeše buvo nustatyta svarbių gyvų gyvūnų ir gyvūninės kilmės produktų likučių kontroliavimo sistemos trūkumų bei tinkamų laboratorijos pajėgumų kai kurių veterinarinių medicinos produktų likučių gyvuose gyvūnuose ir gyvūninės kilmės produktuose tikrinimui stoka.

(5) Bangladešas neseniai ėmėsi priemonių dėl nustatytų žuvies produktų apdorojimo ir tikrinimo trūkumų.

(6) Kadangi šios priemonės yra neveiksmingos, tikslinga priimti skubias Bendrijos lygmens priemones, taikomas vėžiagyvių importui iš Bangladešo, kad būtų užtikrinta veiksminga ir vienoda žmonių sveikatos apsauga visose valstybėse narėse.

(7) Todėl, valstybės narės turėtų leisti importuoti vėžiagyvius iš Bangladešo tik tada, jeigu gali būti įrodyta, kad kilmės vietoje buvo atlikti analitiniai tyrimai, patvirtinantys, kad juose nėra neleistinų medžiagų ir tam tikrų veterinarinių medicinos produktų likučių kiekis neviršija didžiausios ribos, nustatytos Bendrijos teisės aktais.

(8) Tačiau tikslinga laikinai leisti importuoti siuntas, jeigu prie jų nėra pridėti analitinių tyrimų kilmės vietoje rezultatai, su sąlyga, jei valstybės narės užtikrins, kad atgabenus prie Bendrijos sienos tos siuntos bus atitinkamai patikrintos.

(9) Šis sprendimas turėtų būti persvarstytas atsižvelgiant į Bangladešo pateiktas garantijas ir valstybių narių atliktų analitinių tyrimų rezultatus.

(10) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šis sprendimas taikomas vėžiagyvių siuntoms, importuotoms iš Bangladešo ir skirtoms vartoti žmonėms (toliau – produktai).

[1] OL L 31, 2002 2 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 202/2008 (OL L 60, 2008 3 5, p. 17).

[2] OL L 125, 1996 5 23, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 352).

2 straipsnis

Valstybės narės leidžia importuoti produktus į Bendrija, jeigu prie jų pridėti analizių kilmės vietoje rezultatai, užtikrinantys, kad jie nekelia pavojaus žmonių sveikatai (toliau – analitiniai tyrimai).

Analizės turėtų būti atliekamos ypač siekiant aptikti chloramfenikolį, nitrofuranų metabolitus, tetracikliną, žaliąjį malachitą ir metilvioletinį pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2377/90 ([1]) ir Komisijos sprendimą 2002/657/EB ([2]).

3 straipsnis

Nukrypdamos nuo 2 straipsnio, valstybės narės leidžia importuoti produktus, prie kurių nėra pridedami analitinių tyrimų, atliktų kilmės vietoje, rezultatai, jeigu importuojanti valstybė narė užtikrina, kad atgabenus prie Bendrijos sienos, kiekviena šių produktų siunta bus ištirta, siekiant užtikrinti, kad ji nekelia pavojaus žmonių sveikatai.

Tačiau, šios siuntos turi būti sulaikytos prie Bendrijos sienų kol laboratoriniais tyrimais nustatoma, kad jose nėra 2 straipsnyje minėtų Bendrijos teisės aktais draudžiamų medžiagų arba jų kiekis neviršija Bendrijos teisės aktais nustatytų maksimalių leistinų veterinarinių medicinos produktų likučių kiekio, kaip nurodyta tame straipsnyje.

4 straipsnis

1. Valstybės narės privalo nedelsdamos informuoti Komisiją, jeigu atlikus analitinius tyrimus, aptinkama:

a) bet kokių medžiagų, neleidžiamų naudoti pagal Bendrijos teisės aktus; arba

b) veterinarinių medicinos produktų likučių kiekis, viršijantis didžiausią leidžiamą likučių ribą, nustatytą Bendrijos teisės aktais.

Teikdamos minėtą informaciją valstybės narės naudojasi Reglamente (EB) Nr. 178/2002 nustatyta skubaus įspėjimo apie pavojų sistema, taikoma maistui ir pašarams.

2. Kas tris mėnesius valstybės narės Komisijai pateikia analitinių tyrimų rezultatų ataskaitas.

Šios ataskaitos pateikiamos po kiekvieno kalendorinio ketvirčio einantį mėnesį (balandį, liepą, spalį ir sausį).

5 straipsnis

Visas išlaidas, patirtas taikant šį sprendimą, apmoka siuntėjas, gavėjas arba jų įgaliotinis.

6 straipsnis

Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie priemones, kurių imasi šiam sprendimui įvykdyti.

7 straipsnis

Šis sprendimas turėtų būti persvarstytas atsižvelgiant į Bangladešo pateiktas garantijas ir valstybių narių atliktų analitinių tyrimų rezultatus.

8 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 24 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

([1]) OL L 224, 1990 8 18, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 542/2008 (OL L 157, 2008 6 17, p. 43).

([2]) OL L 221, 2002 8 17, p. 8. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/25/EB (OL L 6, 2004 1 10, p. 38).

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. liepos 29 d.

kuriuo iš dalies keičiami Sprendimo 2006/805/EB priede išvardyti valstybių narių regionai ir kuriuo pratęsiamas šio sprendimo taikymo laikotarpis

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3964)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/631/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką [1], ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą [2], ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) Atsižvelgiant į klasikinio kiaulių maro protrūkius tam tikrose valstybėse narėse, 2006 m. lapkričio 24 d. priimtas Komisijos sprendimas 2006/805/EB dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su klasikiniu kiaulių maru tam tikrose valstybėse narėse [3]. Šiame sprendime nustatomos tam tikros klasikinio kiaulių maro ligos kontrolės priemonės tose valstybėse narėse.

(2) Sprendimas 2006/805/EB taikomas iki 2008 m. liepos 31 d. Atsižvelgiant į bendrą klasikinio kiaulių maro padėtį tam tikruose Bulgarijos, Vokietijos, Prancūzijos, Vengrijos ir Slovakijos regionuose, šio Sprendimo taikymo laikotarpį tikslinga pratęsti iki 2009 m. liepos 31 d.

(3) Bulgarija pateikė Komisijai naujausią informaciją apie laukinių kiaulių ir ūkiuose auginamų kiaulių klasikinio kiaulių maro raidą jos teritorijoje. Remiantis šia informacija, ligos padėtis tarp laukinių kiaulių toje valstybėje narėje pastebimai pagerėjo. Be to, nebėra įtariama, kad kiaulės, auginamos ūkiuose, serga endeminiu klasikiniu kiaulių maru. Bulgarija taip pat pranešė Komisijai, jog siekiant užtikrinti, kad komerciniuose ūkiuose auginamos ir skersti siunčiamos kiaulės nebūtų užkrėstos kiaulių maru, buvo imtasi papildomų priemonių. Dėl to Sprendime 2006/805/EB nurodytas draudimas iš Bulgarijos siųsti kiaulieną, kiaulienos pusgaminius ir kiaulienos produktus į Bendriją nebeturėtų būti taikomas.

(4) Nors klasikinio kiaulių maro padėtis tarp laukinių kiaulių pagerėjo, nuolatinė šios ligos toje valstybėje narėje protrūkio rizika išliko. Dėl to draudimas siųsti skersti gyvas kiaules iš visos Bulgarijos teritorijos į kitas valstybes nares turi būti toliau taikomas. Visa ši teritorija turi būti atitinkamai įtraukta į Sprendimo 2006/805/EB II dalies priedą.

(5) Vengrija ir Slovakija taip pat pateikė Komisijai naujausią informaciją apie laukinių kiaulių klasikinio kiaulių maro raidą jų teritorijose. Remiantis turima epidemiologine informacija, į valstybių narių teritorijas, kuriose taikomos klasikinio kiaulių maro ligos kontrolės priemonės, reikia įtraukti tam tikras Vengrijos *Heves* ir *Borsod-Abaúj-Zemplén* medžių sritis bei Slovakijos *Rimavská Sobota, Nové Zámky, Levice* ir *Komárno* rajonus. Todėl Sprendimą 2006/805/EB reikia atitinkamai iš dalies pakeisti.

(6) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2006/805/EB iš dalies keičiamas taip:

1. 14 straipsnyje data „2008 m. liepos 31 d.“ keičiama data „2009 m. liepos 31 d.“

2. Priedo II ir III dalys pakeičiamos šio sprendimo priede pateiktu tekstu.

[1] OL L 395, 1989 12 30, p. 13. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/41/EB (OL L 157, 2004 4 30, p. 33).

[2] OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

[3] OL L 329, 2006 11 25, p. 67. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2008/225/EB (OL L 73, 2008 3 15, p. 32).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 29 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

PRIEDAS

„II DALIS

1. **Bulgarija**

Visa Bulgarijos teritorija.

2. **Vengrija**

Nógrád medės teritorija ir *Pest* medės teritorija, kuri driekiasi į šiaurę ir rytus nuo Danojaus, į pietus nuo sienos su Slovakija, į vakarus nuo sienos su *Nógrád* mede ir į šiaurę nuo E71 greitkelio; *Heves* medės teritorija, kuri driekiasi į rytus nuo sienos su *Nógrád* mede, į pietus ir į vakarus nuo sienos su *Borsod-Abaúj-Zemplén* mede ir į šiaurę nuo E71 greitkelio; *Borsod-Abaúj-Zemplén* medės teritorija, kuri driekiasi į pietus nuo sienos su Slovakija, į rytus nuo sienos su *Heves*, į šiaurę ir į vakarus nuo E71 greitkelio, į pietus nuo pagrindinio kelio Nr. 37 (dalis tarp E71 greitkelio ir pagrindinio kelio Nr. 26) ir į vakarus nuo pagrindinio kelio Nr. 26.

3. **Slovakija**

Žiar nad Hronom (įskaitant *Žiar nad Hronom, Žarnovica* ir *Banská Štiavnica* rajonus) veterinarijos ir maisto tarnyboms priklausančiose teritorijose, *Zvolen* (įskaitant *Zvolen, Krupina* ir *Detva* rajonus), *Lučenec* (įskaitant *Lučenec* ir *Poltár* rajonus), *Veľký Krtíš* (įskaitant *Veľký Krtíš* rajoną), *Komárno* (įskaitant *Komárno* rajoną), *Nové Zámky* (įskaitant *Nové Zámky* rajoną), *Levice* (įskaitant *Levice* rajoną) ir *Rimavská Sobota* (įskaitant *Rimavská Sobota* rajoną).

III DALIS“

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS BENDROJI POZICIJA 2008/632/BUSP

2008 m. liepos 31 d.

iš dalies keičianti Bendrąją poziciją 2004/161/BUSP, atnaujinančią ribojančias priemones Zimbabvei

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 15 straipsnį,

kadangi:

(1) Bendrąja pozicija 2004/161/BUSP [1] Taryba atnaujino ribojančias priemones Zimbabvei, visų pirma siekdama skatinti asmenis, kuriems jos taikomos, atsisakyti politikos, kuria slopinamos žmogaus teisės ir saviraiškos laisvė ir kliudoma geram valdymui.

(2) Atsižvelgdama į tai, kad 2008 m. prezidento rinkimų kampanijos metu Zimbabvės valdžios institucijos organizavo ir vykdė smurto veiksmus, kuriais šių rinkimų metu buvo paneigta demokratija, 2008 m. liepos 22 d. Sprendimu 2008/605/BUSP Taryba nusprendė įtraukti tam tikrus asmenis ir subjektus į Bendrosios pozicijos 2004/161/BUSP priede pateiktą sąrašą.

(3) Taip pat reikėtų sugriežtinti ribojamąsias priemones, susijusias su draudimu į Bendrosios pozicijos 2004/161/BUSP priede pateiktą sąrašą įtrauktiems fiziniams asmenims atvykti į valstybių narių teritoriją ar vykti per ją tranzitu,

PRIĖMĖ ŠIĄ BENDRĄJĄ POZICIJĄ:

1 straipsnis

Bendroji pozicija 2004/161/BUSP iš dalies keičiama taip:

1) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad neleistų Zimbabvės Vyriausybės nariams ir su jais susijusiems fiziniams asmenims, taip pat kitiems fiziniams asmenims, kurių veikla kelia grėsmę demokratijai, pažeidžia žmogaus teises bei kliudo laikytis teisinės valstybės principų Zimbabvėje, atvykti į jų teritoriją arba vykti per ją tranzitu. Tų asmenų sąrašas pateikiamas priede.“;

2) 4 straipsnio 3 dalis papildoma šiuo punktu:

„d) pagal 1929 m. Šventojo Sosto (Vatikano Miesto Valstybės) ir Italijos Taikinimo sutartį (Laterano paktą).“;

3) 4 straipsnio 5 ir 6 dalys pakeičiamos taip:

„5. Valstybės narės šio straipsnio 1 dalyje nustatytoms priemonėms gali taikyti išimtis, kai asmens kelionė yra pateisinama dėl skubių humanitarinių priežasčių arba išimtiniais atvejais, kai vykstama dalyvauti tarpvyriausybiniuose susitikimuose, įskaitant Europos Sąjungos remiamus susitikimus, kuriuose vyksta politinis dialogas, tiesiogiai ir prasmingai skatinantis demokratiją, žmogaus teises ir teisinės valstybės principų laikymąsi Zimbabvėje.

[1] OL L 50, 2004 2 20, p. 66. Bendroji pozicija su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2008/605/BUSP (OL L 194, 2008 7 23, p. 34).

6. Valstybė narė, norinti taikyti 5 dalyje nurodytas išimtis, raštu informuoja Tarybą. Laikoma, kad išimtį taikyti leidžiama, jei per 48 valandas nuo pranešimo apie siūlomą taikyti išimtį gavimo vienas ar keli Tarybos nariai nepareiškia prieštaravimo. Vienam arba keliems Tarybos nariams pareiškus prieštaravimą, išimties neleidžiama taikyti, išskyrus atvejus, kai valstybė narė pageidauja taikyti ją, kai tai būtina dėl skubių humanitarinių priežasčių. Tokiu atveju Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti leisti taikyti siūlomą išimtį.“;

4) 4 straipsnio 7 dalis iš dalies keičiama taip:

„7. Tais atvejais, kai pagal šio straipsnio 3–6 dalis valstybė narė leidžia priede išvardytiems asmenims atvykti į savo teritoriją arba vykti per ją tranzitu, leidimas naudojamas tik tuo tikslu, kuriam jis buvo išduotas, ir tik asmenims, kuriems jis tiesiogiai skirtas.“;

5) 5 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

„1. Visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, priklausantys asmeniškai Zimbabvės Vyriausybės nariams ir su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, arba priklausantys kitiems fiziniams ar juridiniams asmenims, kurių veikla kelia didelę grėsmę demokratijai, pažeidžia žmogaus teises bei kliudo laikytis teisinės valstybės principų Zimbabvėje, yra įšaldomi. Tų asmenų ir subjektų sąrašas pateikiamas priede.“.

2 straipsnis

Ši bendroji pozicija įsigalioja jos priėmimo dieną.

3 straipsnis

Ši bendroji pozicija skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 31 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. KOUCHNER